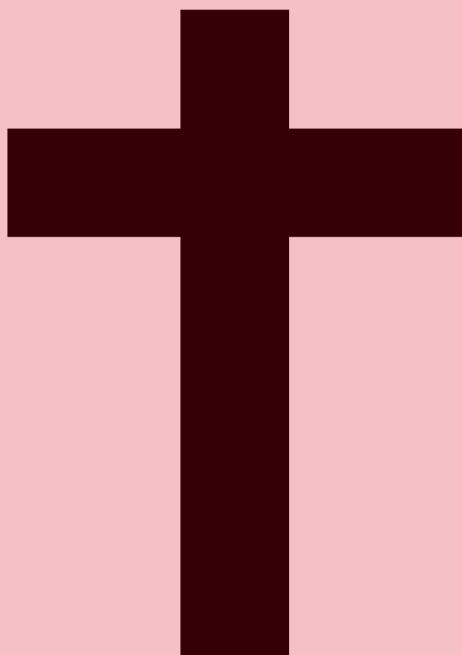




New Testament in Tamang, Eastern



New Testament in Tamang, Eastern

Copyright © 2011 Eastern Tamang Language Team

Language: Eastern Tamang (Tamang, Eastern)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. and Eastern Tamang Language Team.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789937221221

The New Testament

in Tamang, Eastern

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. and Eastern Tamang Language Team.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Aug 2023 from source files dated 29 Jan 2022

75fec6d5-7473-5018-a7c0-dd9740a83748

Contents

□□□□□	1
□□□□□□	57
□□□□	90
□□□□□□□	146
□□□ □□□□□□□□□□□□	188
□□□□	239
□ □□□□□□□□	263
□ □□□□□□□□□	286
□□□□□□	301
□□□□□□	309
□□□□□□□□□	317
□□□□□□□□	323
□ □□□□□□□□□□□	329
□ □□□□□□□□□□□	334
□ □□□□□□□□	337
□ □□□□□□□□	344
□□□□□	349
□□□□□□□□	352
□□□□□□□□	354
□□□□□□	372
□ □□□□□□□□	379
□ □□□□□□□□	386
□ □□□□□□□□□	390
□ □□□□□□□□□	397
□ □□□□□□□□□	399
□□□□□□	401
□□□□□□□□□□□□□□□□□□	403

1 義人的道路，
 4 像松柏，
 2 像松柏，
 3 像松柏，
 5 像松柏，
 6 像松柏，
 7 像松柏，
 8 像松柏，
 9 像松柏，
 10 像松柏，
 11 像松柏，
 12 像松柏，
 13 像松柏，
 14 像松柏，
 15 像松柏，
 16 像松柏，
 17 像松柏，
 18 像松柏，
 19 像松柏，

* 1:11 義人的道路，像松柏，像松柏，像松柏 * 1:18 義人的道路，像松柏，像松柏，像松柏

20 21 22 23 24 25

2

1 “ ”

1 “ ”

2 “ ” ?

3 “ ”

4 “ ”

5 “ ”

6 “ ” *

7 “ ”

8 “ ”

9 “ ”

10 “ ”

11 “ ”

12 “ ”

[illegible]

† 1:21 “□□□□” □□□□□□ □□□□ □□ □□□□□□□□ □□□□□□ □□ □□□□ □□□□□□□□ * 1:21 □□□□ □:□□ * 1:23 □□□ □:□□
* 1:25 □□□□ □:□□ * 2:6 □□□□ □:□

“ ” 14 15 “ ” *

16 17 *

18 “ ” , *

19 20 “ ” , *

21 22-23 “ ” *

3

1 2 “ ” , *

3 “ ” , *

4 5 “ ” , *

6 7 “ ” , *

8 9 “ ” , *

* 2:15 第 2:18 第 2:22-23 第 3:2 第 3:3 第 3:4 第 3:7 第 3:9

11

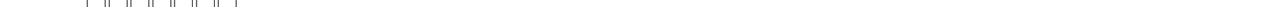
[illegible]

12

* 13

14 _____,

[illegible]

16 

[illegible]

: - : :

18 

19 “ ,
 ,
 ” 20 ,

21  22 

[illegible]

23

* 24

25

5

[illegible][illegible][illegible]

[illegible][illegible]

17 “

18

19 *

20

[illegible]

* 5:4 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥 * 5:5 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥 * 5:6 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥 * 5:8 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥 * 5:10 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥 * 5:11 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥 * 5:12 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥; 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥 * 5:13 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥 * 5:14 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥; 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥 * 5:15 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥; 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥 * 5:16 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥 * 5:18 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥 * 5:21 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥; 𐎠𐎢𐏁𐎧𐎠𐎥

40
41
42

43 “

44
45
46
?
?
47
?
48
,,*

6

1 “

2 “
3
4

5 “

6
7
8

27 “
 28 “
 29 “
 30 “
 31 “
 32 “
 33 “
 34 “

7

1 “
 2 “
 3 “
 4 “
 5 “
 6 “
 7 “
 8 “
 9 “
 10 “
 11 “
 12 “
 13 “
 14 “

* 6:29 “
 * 7:2 “
 † 7:4 “
 * 7:12 “

15 “

16

17

18

19

20

21 “

22

23

24 “

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

8

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

5 “... 6 “...
 7 “...
 8 “...
 9 ...
 10 ...
 11 ...
 12 * ...
 13 * ...
 “... ”

...
 ...:.-;...:.-

14 ... 15 ...
 16 ... 17 ...
 “... ”
 ...*

...
 ...:.-

18 ... 19 ...
 “... ” 20 ...
 21 ... 22 ...
 “... ”

...
 ...:.-;...:.-

23 ... 24 ...

25 “
26 “
27 “
28 †
29 “
30 “
31 “
32 “
33 “
34 “

9

1 † 2 “
3 “
4 “
5 “
6 “
7 “
8 “
9 “
10 “
11 “

† 8:28 “
† 9:1 “

“**31** **32** **33** **34** **35** **36** **37** **38** * †

10

1 **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** *

† **9:33** **9:34** **9:35** **9:36** **9:38** **10:7** **10:10** *

14
* 15
*

16 “

* 17

18

19

20

21 “

22

* 23

24 “

* 25

26 “

* 27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

† 10:14 10:15 10:16 10:17 10:18 10:19 10:20 10:21 10:22 10:23 10:24 10:25 10:26 10:27 10:28 10:29 10:30 10:31 10:32 10:33 10:34 10:35 10:36 10:37 10:38 10:39 10:40 10:41 10:42 10:43 10:44 10:45 10:46 10:47 10:48 10:49 10:50 10:51 10:52 10:53 10:54 10:55 10:56 10:57 10:58 10:59 10:60 10:61 10:62 10:63 10:64 10:65 10:66 10:67 10:68 10:69 10:70 10:71 10:72 10:73 10:74 10:75 10:76 10:77 10:78 10:79 10:80 10:81 10:82 10:83 10:84 10:85 10:86 10:87 10:88 10:89 10:90 10:91 10:92 10:93 10:94 10:95 10:96 10:97 10:98 10:99 10:100

32 “
 ,
 33
 ,
 *
 :;-;:-
 34 “
 ,
 35
 ,
 ,
 ,
 36 ,*
 37 “
 38
 †
 * 39
 *
 40 “
 * 41
 ,
 ,
 ,
 ,
 ,
 42
 †
 ”

11

1
 2-3
 “
 ?”
 4
 “
 5
 ,
 ,
 ,
 ,
 * 6
 ,
 ”
 7
 “
 ?
 ? 8
 ?

* 10:33 10:36 † 10:38 10:39 10:40 † 10:42 11:5

15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

12:21 12:23 12:24 12:29 12:30 12:32

* 12:21 12:23 12:24 12:29 12:30 12:32

33 “
 * 34
 ? * 35
 * 36
 37

;
 ;

38
 *

39
 * 40
 * 41
 * 42
 *

;

43
 44
 45

;
 ;

46
 47
 48
 49
 50

13

1 2 3 4 5 6 7 8 9

10 11 12 13 14 15 16 17

39 40 41 42 43

44 45 46

47 48 49 50

51 52

53 54 55 56 57 58

† 13:39 “ ” 13:57

14

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

13 14 15 16 17 18 19 20 21

22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200

* 14:3 14:4

22 23 24 25 26 “ 27 “ 28 “ 29 “ 30 “ 31 “ 32 “ 33 “ 34 35 36 “

15

1 2 3 4 5 6 7 8 9 “ ” *

* 15:4 15:9

10 “
11
12 “
13 “
14
15 “
16 “
17 “
18 “
19 “
20 “

21
22 “
23 “
24 “
25 “
26 “
27 “
28 “

29
30

† 15:11
† 15:13
† 15:14
* 15:14
† 15:26

31

32

33

34

35

36

37

38

39

16

1

2

3

4

*

5

6

7

8

9

10

11

* 16:1 16:4 16:6 16:9 16:10

“...?”

12 ...

...
...:;-...:;-...

13 ...
... “...?”
..., 14 ... “...
..., ...
... *
15 ... “...?”
..., 16 ... “...
... *
17 ... “...
..., ... 18 ...
..., ... † ...
19 ...
..., ...
..., ... * 20 ... “...
... ”

...
...:;-...:;-...

21 ... “...
..., ...
... ”

22 ... “...
..., ...
...”

23 ... “...
..., ...
...”

24 ... “...
..., ... * 25 ...
..., ...

... * 26 ...
... ? 27 ...

... ? 27 ...

... * 28 ...

* 16:14 ...:;-...:;-...:;-... * 16:16 ... † 16:18 “...” ...
† 16:19 ... * 16:19 ...:;-...:;-... * 16:24 ...:;-...:;-... * 16:25 ...:;-...:;-...
* 16:27 ...:;-...:;-...:;-...

“... ”

17

17:1-17:20

1 ... 2 ... 3 ... 4 ... 5 ... 6 ... 7 ... 8 ... 9 ... 10 ... 11 ... 12 ... 13 ...

17:1-17:20

14 ... 15 ... 16 ... 17 ... 18 ... 19 ... 20 ...

† 17:2 “... ” ... * 17:5 ... * 17:10 ... * 17:12 ...

21 “...†*
...” ...†
...
...
22 “...
23 “...
...” ...
...
24 “...
...*, 25 “...” ...
...*, “...
...?”
26 “...” ...
... 27 “...
...
...”

18

...
...
1 “...
...?” ...*, 2 “...
...*, 3 “...
...*, 4 “...
... 5 “...
6 “...
7 “...
8 “...
...*, 9 “...
...*

† 17:20 ...*, 17:20 ...
...† 17:21 ...* 17:24
...* 18:1 ...* 18:3 ...* 18:8 ...* 18:9

10 “
11
12 “
13
14
15 “
16
17
18
19 “
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29

† 18:10
† 18:11
* 18:15
* 18:16
* 18:18
† 18:20
† 18:22
* 18:22
† 18:24

“**30** 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

31 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

32 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

33 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

34 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

35 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

19

我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

1 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

2 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

3 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

4 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

5 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

6 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

7 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

8 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

9 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

10 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

11 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

12 “ 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

* **19:4** 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。” * **19:5** 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。” * **19:7** 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。” † **19:9** 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

* **19:9** 我 們 的 心 靈 是 在 你 的 手 中 ， 你 是 我 們 的 救 主 。”

13 “... 14 “... 15 “... 16 “... 17 “... 18 “... 19 “... 20 “... 21 “... 22 “... 23 “... 24 “... 25 “... 26 “... 27 “... 28 “... 29 “... 30 “... *

20

...

* 19:18 ... * 19:19 ... † 19:25 ... * 19:28 ... * 19:30 ...

[illegible][illegible]

21

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1

* **20:26** 〇〇〇〇 〇〇:〇〇-〇〇 * **20:27** 〇〇〇〇〇 〇〇:〇〇; 〇〇〇〇〇 〇〇:〇〇 † **21:5** “〇〇〇〇〇” 〇〇〇〇 〇〇 〇〇〇〇〇〇〇 〇〇〇〇〇〇 〇〇〇〇〇〇〇
〇〇〇〇〇〇〇 * **21:5** 〇〇 〇:〇

“你为什么要这样呢？” 24 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 25 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 26 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 27 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 28 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 29 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 30 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 31 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 32 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 33 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 34 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 35 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 36 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 37 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 38 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 39 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 40 你为什么要这样呢？
“你为什么要这样呢？” 41 你为什么要这样呢？

28 你为什么要这样呢？
29 你为什么要这样呢？
30 你为什么要这样呢？
31 你为什么要这样呢？
32 你为什么要这样呢？
33 你为什么要这样呢？
34 你为什么要这样呢？
35 你为什么要这样呢？
36 你为什么要这样呢？
37 你为什么要这样呢？
38 你为什么要这样呢？
39 你为什么要这样呢？
40 你为什么要这样呢？
41 你为什么要这样呢？

33 “你为什么要这样呢？”
34 “你为什么要这样呢？”
35 “你为什么要这样呢？”
36 “你为什么要这样呢？”
37 “你为什么要这样呢？”
38 “你为什么要这样呢？”
39 “你为什么要这样呢？”
40 “你为什么要这样呢？”
41 “你为什么要这样呢？”

* 21:33 你为什么要这样呢？

[illegible]

22

1 “
2 “
3
4 “
5 “
6
7
8 “
9
10
11 “
12
13
14 “

: - ?

[illegible]

* **21:42** □□□ □□□:□□-□□ † **21:44**

* 22:13 〇〇〇〇〇 〇:〇〇; 〇〇:〇〇; 〇〇〇〇

A large grid of small squares representing a word search puzzle. The grid is 10 rows by 60 columns. Some squares are filled with letters, while others are empty. The letters are arranged to form words related to the theme of the page.

□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□ ?
□□□□□□□□ □□:□□-□□:□□□□□□□□□□:□□-□□□□

41 _____, _____
 _____, 42 “_____”
 _____? _____?”

[illegible][illegible]

45

23

[illegible]

1

2

3

4

[illegible]

7

8

9

$\div 9$
 $\div 10$
 $\div 11$

[illegible]

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ *

[illegible][illegible]

23:11 23:12

8
9 “
* 10
11
12
13
* 14

15 “
* 16 “
† 17
18
* 19
! 20
21
* 22
23 “
24
25
26 “
27
*
28 “
29 “
30
* 31

* 24:9 24:13 24:15 24:16 24:18 24:21 24:27 24:28 24:29 24:30

32 “

33

34

35

36 “

37

38

39

25

1

2

* 24:37

* 24:39

* 24:44

* 25:1

5

6 “

7

8

9

10 “

11 “

12

13 “

14 “

15

16 “

17

18

19 “

20

21

22 “

23

24 “

25

26 “

27

28 “

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

* 25:12

†* 30

,*

31 “

* 32

33

34 “

35

36

37 “

? 38

39

40 “

41 “

42

43

44 “

?’

45 “

46 “

,*

26

1

2 “

† 25:29

* 25:29

* 25:30

* 25:31

* 25:46

[illegible]

25 “_____,” _____
“_____?” _____
“_____” _____

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible]

26 “! , ,

27 _____ , _____ “_____ ! _____

28 † * 29

, ”

30

[illegible][illegible]

31 “ ” , “ ”
“ ” ,
* 32 “ ”
” *

33 _____ “_____” _____

34 “ , ‘ ’ ”

[illegible][illegible][illegible]

36 “
” 37

38 “

[illegible]

39 “

40

* **26:23** རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲི་མཚན་ལྟར་ **26:28** རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲི་མཚན་ལྟར་ “ལྷ་མོ” རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲི་མཚན་ལྟར་ * **26:28** རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲི་མཚན་ལྟར་
 རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲི་མཚན་ལྟར་ * **26:31** རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲི་མཚན་ལྟར་ * **26:32** རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲི་མཚན་ལྟར་

24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46

† “ ” * 25 “ ” 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46

† 27:24 27:24 27:34 27:35 27:39 27:40 27:43 27:46

† 27:24 27:24 27:34 27:35 27:39 27:40 27:43 27:46

47

"

48

* **49** " , ? "

50

51

* **52** ,

53

54

"

55

56

*

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

28

1 2 3 4

* 27:48 𐎶𐎵𐎶𐎵 𐎶𐎵:𐎶𐎵 * 27:51 𐎶𐎵𐎶𐎵𐎶𐎵𐎶𐎵 𐎶𐎵:𐎶𐎵-𐎶𐎵
𐎶𐎵𐎶𐎵𐎶𐎵 𐎶𐎵:𐎶𐎵; 𐎶𐎵𐎶𐎵 𐎶𐎵:𐎶𐎵; 𐎶𐎵:𐎶𐎵-𐎶𐎵

“**25**”
“**26**”
“**27**”
“**28**”

29
30
31
32
33
34

35
36
37
38
39
*

40
41
42
43-44
* **45**

2

1
2
3

* **1:39** **1:43-44**

4
5
6-7
8
9
10-11
12

13
14
15
16
17

18
19
20
21
22

23
24

25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

101
102

23 “ ” * 24
“ ”,
?” 25 “ ?
? 26
,”
,”
”
*
27 “ ”
,”
28 ”

3

1 2 3 4 5

“ ”

6 7 8 9 10 11 12

* “ ”

13

14

15

16

17

18

* 2:23 □□□□ □□:□□ * 2:26 □ □□□ □□:□-□; □□□□ □□:□ * 3:10 □□□□□ □□:□; □□□□ □□:□-□

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

4

1

2

3

4

5

6

7

8

* 3:22 3:29 4:1

□□□□□□, □□□□□□□□ □□□□ □□□□□ 9 □□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□□ □□□□ □□□□
□□□□□□□□□□□□□□□□”

[illegible]

13 “?” 14 15 16 17 18 19 20

					:	.	-					

21 我们应当注意，在《圣经》中，
“我们”这个词经常用来指代以色列民族，
* 22 但在这里，它指的是教会。
* 23 在《圣经》中，

24 “ , ,
 , * 25
 ,
 ”*

[illegible]

26 我對他們說，「你們要聽從使徒的話，因為這是主的命令。」
27 他們就聽從了使徒的話，並且禁食，禱告，選立了提摩太。
28 他們又寫信給路加，託他帶信給馬可，並他的母親。
29 他們又寫信給路加，託他帶信給馬可，並他的母親。
，*

[illegible]

* 4:12 𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎠𐎢𐎡𐎹 * 4:21 𐎠𐎢𐎡𐎹𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎠𐎢𐎡𐎹; 𐎠𐎢𐎡𐎹𐎠𐎢𐎡𐎹 * 4:22 𐎠𐎢𐎡𐎹𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎠𐎢𐎡𐎹; 𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎠𐎢𐎡𐎹 * 4:24 𐎠𐎢𐎡𐎹𐎠𐎢𐎡𐎹
𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎠𐎢𐎡𐎹 * 4:25 𐎠𐎢𐎡𐎹𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎠𐎢𐎡𐎹; 𐎠𐎢𐎡𐎹; 𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎠𐎢𐎡𐎹 * 4:29 𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎠𐎢𐎡𐎹

30 “
 ? 31
 , 32
 ”
 33 34
 35 “
 36
 37
 38 “
 ?”
 39
 “
 40 “
 ?
 41 “
 ?”
 “
 !”

5

1 †
 2
 3
 4
 5
 6
 7 “
 ?
 8
 9 “
 ?”
 10 “
 11 “
 12
 13

† 5:1 “
 ”

14 他们听见了，就都欢喜。他们又问他说：“你为什么要这样呢？”

15 他说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

16 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

17 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

18 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

19 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

20 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

21 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

22 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

23 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

24 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

25 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

26 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

27 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

28 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

29 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

30 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

31 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

32 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

33 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

34 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

35 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

36 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

37 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

38 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

39 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

40 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

41 他又说：“你们不要欢喜，因为你们的仇敌已经减少了。”

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

7

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

“... * 11 ...
... 12 ...
... 13 ...”

...

14 ...
... “...
15 ...
... 16 ...
17 ...
“... 18 ...
... ? ... 19 ... ? ...
20 ... “... 21 ...
22 ...
23 ...

...

24 ... † 25 ...
... 26 ...
“... 27 ... “...
28 ... “... 29 ...
... 30 ...

...

31 ... 32 ...
... “...
33 ...

* 7:10 ... † 7:16 ... † 7:24 ...

34 “ ”
 “ ” 35
 36 “ ”
 37 “ ”

8

1 “ ” 2 “ ”
 3 “ ”
 4 “ ” ? ” 5 “ ”
 6 “ ”
 7 “ ” 8 “ ”
 9 “ ” 10 “ ”

11 “ ”
 * 12 “ ”
 * 13 “ ”

14 “ ”
 15 “ ” * 16 “ ”
 17 “ ”
 ? * 19 “ ”
 20 “ ”

* 8:11 ; * 8:12 ; * 8:15 ; * 8:18 ;
 ;

“ ” “ ” 21 “ ”

22 “
“
”
23
“?”
24
“
25
26

27

28

29

30

“
”

31 “

, ”

32

33 “

!”

”

34 35 36 37 38

* 8:28 〇〇〇〇 〇:〇〇-〇〇; 〇〇〇〇 〇:〇-〇 * 8:29 〇〇〇 〇:〇〇-〇〇 * 8:34 〇〇〇〇〇 〇〇:〇〇; 〇〇〇〇 〇〇:〇〇 * 8:35 〇〇〇〇〇
〇〇:〇〇; 〇〇〇〇 〇〇:〇〇; 〇〇〇 〇〇:〇〇

9

[illegible]

: - ; : -

2 我们应当注意，在《圣经》中，
* 3 我们应当注意，在《圣经》中，
4 我们应当注意，在《圣经》中，
5 我们应当注意，在《圣经》中，
6 我们应当注意，在《圣经》中，

⁷ “...”, “...”, *

9

10

11 “ ” * 12 , “ ” ? 13 , ”

14

15

16 “

17 ,

18

”

19 □□□□□□, □□□□□□□□ “□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□, □□□□□□□□ □□ □□□□□□□□
 □□□□□□□□? □□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□□? □□□□ □□ □□□□□□□□□□□□” □□□□

20

“ ”
 , “ ”
 22 ,

* 9:2 □□□□□□ □:□□-□□ * 9:7 □□□□□ □:□□; □□□□ □:□□; □□□□ □:□□ * 9:11 □□□ □:□; □□□□□ □□:□□

“...，...？”
 23 “...？”
 24 “...，...”
 25 “...！”
 26 “...？”
 27 “...？”
 28 “...？”
 29 “...？”

...
 30 “...？”
 31 “...？”
 32 “...？”

...
 33 “...？”
 34 “...？”
 35 “...？”
 36 “...？”
 37 “...？”
 38 “...？”
 39 “...？”
 40 “...？”
 41 “...？”

...
 42 “...？”

* 9:34 ... * 9:35 ... * 9:37 ...
 * 9:40 ... † 9:41 “...” * 9:41 ...

* 16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

[illegible]

36 “ ” ? ”

[illegible][illegible]

39 “ ” , “ ” , 40 ”

[illegible]

⁴² 王明賢，「中國電影的國際化與民族化」，收於《中國電影五十年》（北京：中國電影出版社，1987），頁106。

43

* 44

* 45

43

“...”,

”

46

_____ 47 _____ “_____,
_____” _____

48 “ ” “ ” “ ”

49 “你這人，怎麼這樣！”

[illegible]

51 “ ”

“ ”

“你太客气了，”

11

1

2. 在《说文解字》中，“ ”，“ ”

* 10:38 □□□□ □□:□□ * 10:43 □□□□ □□:□□-□□ * 10:44 □□□□□□ □□:□□:□□□□□□ □□:□□

3
?
4
5
6
7
8
9
*
10
11

12
13
14
15
16
17
18
19

20
21
22
23

* 11:9 11:17

“**24** * **25** **26** †* ”

00:00-00:00; 00:00-00:00

27 “**28** “**29** “**30** ? **31** ” **32** ” **33** “ ” ”

12

00:00-00:00; 00:00-00:00

1 “**2** * **3** **4** **5** **6** “**7** **8** **9** “**10** ? ”

* **11:23** 00:00-00:00; 00:00-00:00 † **11:26** 00 0000 000 0000000 000000 0000000 000000 000000 * **11:26** 000000 00:00-00:00 * **12:1** 000 00:00-00

31
 32
 33
 34

35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44

13

1

* 12:30
 * 12:31
 * 12:32
 * 12:33
 * 12:34
 * 12:36

“” 2 “ ”

: - ; : -

3 “ ” ?

5 “ ”

6 “ ”

7 “ ”

8 “ ”

9 “ ”

10 “ ”

11 “ ”

12 “ ”

13 “ ”

14 “ ”

15 “ ”

16 “ ”

17 “ ”

18 “ ”

19 “ ”

20 “ ”

21 “ ”

22 “ ”

23 “ ”

24 “ ”

25 “ ”

26 “ ”

27 “ ”

28 “ ”

29 “ ”

30 “ ”

31 “ ”

32 “ ”

33 “ ”

34 “ ”

35 “ ”

36 “ ”

* 13:11 : - ; : - * 13:13 : : * 13:14 : : ; : : * 13:15 : : * 13:19 : : ; : :

24 “
*
25
*
26
* 27
28
29
30
31
32
33
34
* 35
36
37

14

1
* 2
3
* 4

* 13:24
* 13:25
* 13:26
* 13:34
* 14:1
* 14:3

24 “
* 25 ‘
” 26

27 “
28 *
29 “
30 “
31 “
”

32 “
33 “
34 “
35 “
36 “
37 “
38 “
39 “
40 “
41 “
42 “

“

66 67
 68
 69
 70
 71
 72

15

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15

40 , *
41 *
42 43 *
44 45 *
46 *
47 *

16

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

* 15:41 † 16:9 *

14

15

16

17

18

19

20

9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

26-27
28
29
30
31
32
33
34
35

* 1:15 1:17 1:19 1:26-27 1:31
* 1:33

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

21

22

* 23

* 24

25

26

27

28

29

30

31

32

* 2:21 11:11; 11:11 11:11 * 2:22 11:11 11:11 * 2:23 11:11 11:11, 11:11

33 „*
34
35
36-37
38
39
* 40
41-42
* 43
44
45
46
47
48
“ 49
50
51
52
*

3

1
2
3

* 2:32 2:39 2:41-42 2:52

4
 “
 “
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20

21
 22

* 3:6
 * 3:7
 * 3:9
 * 3:12
 * 3:20
 * 3:22

[illegible]

33 34 35 36 37 38

4

1 2 3 4 5-6 7 8 9

* 4:4 4:8

28 29 30

31 32

33 34

35 36 37

38 39

40 41

42 43 44

45

46 47 48

5

1 2 3

4

* 4:32

“...,” ... “...,” ... ? 24
...
...”
... “... , ...
... ” 25
26 ...
... , “...
...”

27 “你为什么要这样？”
28 “你为什么要这样？”
29 “你为什么要这样？”
30 “你为什么要这样？”
31 “你为什么要这样？”
32 “你为什么要这样？”

33 “
?”
34 “
?”
35 “
”
36 “
”
37 “
”
38 “
39 “
”

6

1. The first part of the text is a list of items, each consisting of a number followed by a description. The items are:

- 1. The first part of the text is a list of items, each consisting of a number followed by a description. The items are:
- 2. The second part of the text is a list of items, each consisting of a number followed by a description. The items are:
- 3. The third part of the text is a list of items, each consisting of a number followed by a description. The items are:
- 4. The fourth part of the text is a list of items, each consisting of a number followed by a description. The items are:

* 5:30 * 6:1 * 6:3

“你为什么要这样呢？”*
 “你为什么要这样呢？”

5 “你为什么要这样呢？”

“你为什么要这样呢？”

6 “你为什么要这样呢？”

7

8

“

9

“

10

“

11

!”

“你为什么要这样呢？”

12 “你为什么要这样呢？”

13

14

15

16

“你为什么要这样呢？”

17 “你为什么要这样呢？”

18

19

“你为什么要这样呢？”

20 “你为什么要这样呢？”

“你为什么要这样呢？”

21 “你为什么要这样呢？”

“你为什么要这样呢？”

* 6:4 “你为什么要这样呢？” 6:20 “你为什么要这样呢？”

41 “
 ? 42
 ‘, ,’
 ,

: - ; : -

43 “
 44
 * 45
 *

: -

46 “
 ? 47
 48
 49
 ”

7

: -

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10

† 6:42 “ ” * 6:44
 * 6:45

* 30 31 32 33 34 35

36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50

8

* 7:29 7:37 7:38

1 2 3 *

4

5 6 7 8

9

10 *

11 12 13 14 15

16

17 18 *

* 8:3 8:10 8:16
* 8:17 8:18

19 “
20 “
21 “
22 “
23 “
24 “
25 “
26 “
27 “
28 “
29 “
30 “
31 “
32 “
33 “
34 “
35 “
36 “
37 “

† 8:31 “
□, □, □; □: □; □: □; □: □, □) □□□□ □□□□

“...，...
...
...”

6 ...

...
...: - ; ...: -

7 ... “ ... ”

8 “ ... ”

9 “ ... ? ”

...
...: - ; ...: - ; ...: -

10 ... 11

12

13 “ ... ”

14 “ ... ”

15 “ ... ”

16 “ ... ”

17 “ ... ”

18 “ ... ? ”

19 “ ... ”

20 “ ... ? ”

21 “ ... ”

22 “ ... ”

“ ... ”

“ ... ”

“ ... ”

“ ... ”

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

* 9:46 9:48 9:54 9:55

19
20

10:19-20; 10:21-22

21

22

23 24

10:23-24; 10:25-26

25 26 27 28 29 30

31 32 33 †

34 35

36 37

† 10:33 “10:33-34” 10:33-34 10:33-34 10:33-34 10:33-34

“”

38 39 40 41 42

11

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

14

† 11:2

15 “ ”
 16 “ ”
 17 “ ”
 “ ,
 ,
 ,
 ,
 ” 18
 ?
 19
 ?
 20
 21
 22
 ,
 23
 ,

: -

24 “ ”
 ,
 ‘ ,
 25 26
 ”

: -

27 “ ”
 28 “ ”
 ,

: -

29 “ !
 30 31
 ,
 32
 ,

: ; : -

33 “ ”
 34

35 36

37 38

39 40

41 42

43 44

45 46

47 48

49 50

51 52

53 54

† 11:38

[illegible][illegible][illegible]

47 “ 48

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□

[illegible]

							:		-		:		:			-			

[illegible]

* 12:50 □□□□ □□:□□ * 12:53 □□□□ □□:□□

22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

14

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

* 13:27 13:28 13:29 13:30 13:35

* 27
 †
 *
 28 “
 29
 30 ‘
 31 “
 ? 32
 33

:;
 :

34 “
 ? 35
 ”

15

-
 .-

1
 2
 “
 ”
 *
 3
 4 “
 ?
 5
 6
 ‘
 7
 ,
 ”

:
 :

8
 “
 ?
 9
 ‘
 10
 ,
 ”

:
 :

* 14:26 : † 14:27 “ ” “ ”
 * 14:27 :; :; :; : * 15:2
 :

11 “
12 “
13 “
14 “
15 “
16 “
17 “
18 “
19 “
20 “
21 “
22 “
23 “
24 “
25 “
26 “
27 “
28 “
29 “
30 “
31 “
32 “

16

1 “
2 “
3 “
4 “

5 “
?’
, 6
,’
7
?’
,
,’

8 “
9
,

10
:

11
?
12
?

13 “
,”
,”*

14
:-;-;:,

15
16 “
* 17
*

18 “
,”*

19

20
21

22 “
23
24

14 “ ” * 15 16
17 “ ” ? 18 “ ? ”
19 “ ”
20 “ ” 21 “ ”
22 “ ” 23 “ ”
24 “ ” 25 “ ”
26 “ ” * 27 “ ”
28 “ ” 29 “ ”
30 “ ” 31 “ ” * 32 “ ”
33 “ ” 34 “ ”
35 “ ” 36 “ ” †
37 “ ”

18

1 “ ” 2 “ ” 3 “ ”

* 17:14 17:26 17:27 17:29 17:31
† 17:36

23 24 25 26 27 28 29 30

31 32 33 34

35 36 37 38 39 40 41 42 43

19

1 2 3 4

23-24 “
?”
25
26

;
;

27
28
29
30
31
32
33
?

34
35
36
37
38
!

39
40

;
;

41
42-43
44
?

;
;

45
46

* 20:37 :
* 20:42-43 :
:

47

21

1 2 3 4

5 6

7 8 9 10 11

12 13 14 15 16 17 18 19

* 21:15

20 “
21
22
* 23
!
24
,

25 “
* 26
27
*
28
”

29
“
30
31
32 “
33
”

34 “
35
36
37
38
*
”

22

1
2
3

* 21:22 21:25 21:27
* 21:37

4
5
6

7
8
9
10
11
12
13

14
15
16
17
18
19
20
21
22
23

24
25
26
27

28
29
30

31
32
33
34

35
36
37
38

39
40
41
42
43
44
45
46

47
48
49
50

* 22:37

51 “ ”

52 “ ? 53 ”

54 “ ”

55 “ ”

56 “ ”

57 “ ”

58 “ ”

59 “ ”

60 “ ”

61 “ ”

62 “ ”

63 “ ”

64 “ ”

65 “ ”

66 “ ”

67 “ ”

68 “ ”

69 “ ”

70 “ ”

71 “ ”

23

1 “ ”

2 “ ”

3 “?” “”
4 “”
5 “”
6 “?”
7
8
9
10
11
12

13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

† 23:17

29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43

44 45 46 47 48 49 50 51 52

53
54
55
56 *

24

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

13
14
15
16
17
18
19
20
21

* 23:56

: - ; : -

A 4x100 grid of squares. The grid is composed of 4 rows and 100 columns. Above the grid, the numbers 50, 51, 52, and 53 are placed in blue. Number 50 is above the 10th column, number 51 is above the 55th column, number 52 is above the 75th column, and number 53 is above the 85th column.

3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26

1:3 1:21 1:23

* 1:6 1:21 1:23

27 我 們 的 心 靈 是 在 耶 和 華 的 手 中 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

28 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

耶 和 華 是 我 們 的 救 主

29 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

30 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

31 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

32 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

耶 和 華 是 我 們 的 救 主

33 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

34 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

35 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

36 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

37 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

耶 和 華 是 我 們 的 救 主

38 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

39 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

40 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

41 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

42 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 ， 耶 和 華 是 我 們 的 救 主 。

16“
 ,
 17
 18
 ,
 19
 20
 21
 ”

22
 23
 ,
 24
 25
 26
 “
 ,
 ”
 ”

27
 28
 * 29
 30

31“
 ,
 32
 33
 34
 35
 * 36
 ”

4

1
 2

[illegible]

26 [redacted] “[redacted] [redacted] [redacted] [redacted], [redacted] [redacted]” [redacted]
[redacted]

27

28 _____, 29 “_____, _____?” 30 _____

31 [REDACTED] “[REDACTED], [REDACTED]” [REDACTED] [REDACTED]

32 “ ,
 ”

33 “ ” ? ”

[illegible]

36

37

“‘[redacted], [redacted],’ 38 [redacted]
[redacted]”

39 “ ”

40 “ 11

⁴¹

⁴² “

,

”

43

[illegible][illegible]

46  47

48

* 4:44 □□□□□ □□:□□; □□□□□ □:□; □□□□□ □:□□

* 4:45 □□□ □:□□

* 4:46 □□□ □:□-□□

49 “, , ”
 50 “, ”
 51 “
 52 “?”
 53 “
 54

5

1
 2
 3
 4
 †
 5
 6
 7
 8
 9
 †
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18

† 5:4 “... ”
 † 5:9

19 “
 20
 21
 22
 23
 24 “
 25
 26
 27
 28 “
 29
 30 “
 31 “
 32
 33 “
 34
 35
 36 “
 37
 38
 39
 40
 41 “
 42
 43

* 5:29
 * 5:33
 * 5:37

44 ?
45 “
46 ,
47 ! ?”

6

1 2
3 4
5 “ ?” 6
7 “ ” †
8 9 “
10 “ ?”
11
12 “ , ”
13
14 “
15 *
16 17
18
19 -
20

† 6:7 6:14 “ ”
* 6:14

43 “
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
”

60
61
62
63
64
65
66
67
68
”

* 6:45

69 “* 70 “ 71

7

1 2 * 3 † 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

14 15 16 17 18 19 20 21 22

* 6:68 ; 7:2 † 7:2 * 7:2

24
 23
 *

25

26
 27

28
 29

30
 31

32

33

34

35
 36

37

38
 39

7:22
 7:23
 7:37
 7:38

31 “**32** **33** **34** **35** **36** **37** **38** **39** **40** **41** **42** **43** **44** **45** **46** **47** **48** **49** **50** **51** **52** **53**

* 8:33

54 “
 55 “
 56 “
 57 “
 58 “
 59 “

9

1 “
 2 “
 3 “
 4 “
 5 “
 6 “
 7 “
 8 “
 9 “
 10 “
 11 “
 12 “

13 “
 14 “
 15 “

* 9:5

37 “... , ...
 38 “... , ...
 39 “... , ...
 40 “... ?”
 41 “... , ...

10

1 “... , ...
 2 “... , ...
 3 “... , ...
 4 “... , ...
 5 “... , ...
 6 “... , ...
 7 “... , ...
 8 “... , ...
 9 “... , ...
 10 “... , ...
 11 “... , ...
 12 “... , ...
 13 “... , ...
 14-15 “... , ...
 * 16 “... , ...
 17 “... , ...
 18 “... , ...

* 10:14-15 ...; ...

19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42

11

10:33 10:34 10:40

16 耶穌說：「你們要聽，因為我告訴你們，凡我所吩咐你們的，你們都要遵守，免得你們犯罪。」

17 耶穌又對他們說：「你們不要以為我來是廢法律的。」

18 耶穌又對他們說：「我來不是廢法律，乃是成全法律。」

19 耶穌又對他們說：「凡我所吩咐你們的，你們都要遵守，免得你們犯罪。」

20 耶穌又對他們說：「你們不要以為我來是廢法律的。」

21 耶穌又對他們說：「我來不是廢法律，乃是成全法律。」

22 耶穌又對他們說：「凡我所吩咐你們的，你們都要遵守，免得你們犯罪。」

23 耶穌又對他們說：「我來不是廢法律，乃是成全法律。」

24 耶穌又對他們說：「凡我所吩咐你們的，你們都要遵守，免得你們犯罪。」

25 耶穌又對他們說：「我來不是廢法律，乃是成全法律。」

26 耶穌又對他們說：「凡我所吩咐你們的，你們都要遵守，免得你們犯罪。」

27 耶穌又對他們說：「我來不是廢法律，乃是成全法律。」

28 耶穌又對他們說：「凡我所吩咐你們的，你們都要遵守，免得你們犯罪。」

29 耶穌又對他們說：「我來不是廢法律，乃是成全法律。」

30 耶穌又對他們說：「凡我所吩咐你們的，你們都要遵守，免得你們犯罪。」

31 耶穌又對他們說：「我來不是廢法律，乃是成全法律。」

32 耶穌又對他們說：「凡我所吩咐你們的，你們都要遵守，免得你們犯罪。」

33 耶穌又對他們說：「我來不是廢法律，乃是成全法律。」

34 耶穌又對他們說：「凡我所吩咐你們的，你們都要遵守，免得你們犯罪。」

35 耶穌又對他們說：「我來不是廢法律，乃是成全法律。」

† 12:20 耶穌對他們說：「你們要聽，因為我告訴你們，凡我所吩咐你們的，你們都要遵守，免得你們犯罪。」 * 12:25 耶穌對他們說：「你們要聽，因為我告訴你們，凡我所吩咐你們的，你們都要遵守，免得你們犯罪。」

† 12:31 「凡我所吩咐你們的，你們都要遵守，免得你們犯罪。」

† 12:34 耶穌對他們說：「我來不是廢法律，乃是成全法律。」

* 12:34 耶穌對他們說：「我來不是廢法律，乃是成全法律。」

36

[illegible]

39 _____, _____ _____
_____ _____,

[illegible]

41

42

43

[illegible]

47 “

48

49

50

”

13

* 12:38 □□□ □□:□ * 12:40 □□□ □:□□

4

5

6

“ ”

7 “ ”

8 “ ”

9 “ ”

10 “ ”

11 “ ”

12 “ ”

13 *

14

15

16

17 *

[illegible]

* **13:12** 〇〇〇〇 〇〇:〇〇 * **13:16** 〇〇〇〇〇 〇〇:〇〇; 〇〇〇〇 〇:〇〇; 〇〇〇 〇〇:〇〇 * **13:18** 〇〇〇 〇〇:〇〇 * **13:20** 〇〇〇〇〇 〇〇:〇〇;
〇〇〇〇〇 〇:〇〇; 〇〇〇〇 〇:〇〇; 〇〇:〇〇

“... 28 ... 29 ... 30 ...

31 “... 32 ... 33 “... 34 “... 35 ...”

36 “... 37 “... 38 “... ”

14

1 “... 2 “... 3 “... 4 “... ”

5 “... 6 “... 7 “... ”

* 13:33 ... * 13:34 ...

21
 22
 23
 24
 25
 26
 27

16

1
 2
 3
 4

5

6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15

16

16

* 15:20 15:25

4 5

6 “

7 8

9 “

10

11 “

12 *

13 “

14 15

16 17

18 19

20 “

21

22

23

* 17:12

24 “
25 “
26

18

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

* 18:11
* 18:14

34 “ ”
 ?”
 35 “ ?
 ?”
 36 “ ”
 37 “ ?”
 “ ”
 38 “ ?”
 39 “ ”
 40 “ ?”

19

1 “ ”
 2 “ ”
 3 “ ”
 4 “ ”
 5 “ ”
 6 “ ”
 7 “ ”
 8 “ ”
 9 “ ”
 10 “ ”
 11 “ ”
 12 “ ”

“
13
14
15
16

17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

28

* 29
30
“ ”

31
32
33
34
35
36 “ ”
* 37
“ ”
*

38
39
* 40
41
42

20

1
2
3
4
5

* 19:28 * 19:36 * 19:37 * 19:39
† 20:1
20:1

6
7
8
9
10

11
12

13
14
15

16
17
18

19
20
21
22
23
24
25

26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200

201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300

301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400

401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500

* 20:23

26
 27
 28
 29
 30
 31

21

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14

29 “
 30
 * 31
 32 “
 33
 34-35
 36 “
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47

* 2:30
 * 2:34-35
 † 2:39
 * 2:44

21 22 23 “ 24 ” 25 “ 26 ” 27 28 “ ”* 29 “ 30 31 32 33 34 35 “ 36 37 38 39 40 “ 41 42

* 5:28

“**8**”

8

1 **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23**

* **8:3**

24 “
25
26 “
27
28
29
30
31 “
32
33
34
35
36
37
38
39
40

9

1
2
3
4

* 8:32 † 8:37

28
29
30

31

32
33
34
35

36
37
38

39

40
41
42
43

10

1
2
3

† 9:36 2000 年 10 月 9:28 “2000 年 10 月 9:28” 2000 年 10 月 9:28 “2000 年 10 月 9:28” 2000 年 10 月 9:28

26
27
28
29
30
31
32
33

34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48

† 10:28
* 10:34

第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节

11

第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节

1 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
2 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
3 “第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
4 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
5 “第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
6 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
7 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
8 “第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
9 “第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
10 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
11 “第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
12 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
13 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
14 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
15 “第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
16 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
* 17 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
18 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
19 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
* 20 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
21 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
22 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节
23 第 11 章 第 11:1 节 第 11:23 节

* 11:16 第 11 章 第 11:1 节 * 11:19 第 11 章 第 11:1 节

24
25
26
27
28
* 29
30

12

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

* 11:28 12:1 12:3 12:4

5
*
6 †
7
8
9
10 “
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22

* 13:5 13:6 “† 13:17 13:18 13:19 13:20 13:21 13:22

23 “
24
25
26 “
27
28
29
30
31
32 “
33
34
35
36
37
38 “
39
40
41
42
43

* 13:24
* 13:25
* 13:28
* 13:29
* 13:33
* 13:34
* 13:35
* 13:41

44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 * 52

14

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11

* 13:47 * 13:51

12 †
13
14
15 “ !
?
* 16
17
” 18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28

15

1
* 2

† 14:12
* 14:15
* 15:1

3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21

* 15:7 15:8 15:16 15:18 15:20

22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41

16

1

2 3 4 5

6 7 8 9 10 †

11 12 13 14 15 “ ”

16 17 18 19 20 21 “ ”

† 16:10

“⁴ 4 5 6 7 8 9

10 11 12 13 14 15

16 17 18 19 20 21 22 23

† 17:19

9 “
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28

* 18:18

23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41

20

1
2
3
4

5 6 †

7

8 9 10 11 12

13

14 15 16

17

18 19 20 21

22 “

23 24 *

25 “

26 27

† 20:5 “” 20:24

28 “
 29
 30
 31
 32 “
 33
 34
 35
 36
 37
 38

21

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11

12 13 14 15 16

17 18 19 20 21 22 23 24 25 26

27 28 29 30

31 32 33 34 35 36

37 38 39 40

22

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

12 “

13

14 “

15

16

17 “

18

19 “

20

21 “

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

† 22:14 * 22:14 † 22:22

22 “

23

24

25

26 “

27 !

* 28

29

30

31

32

33

34

35 “

†

24

1

2

3

4

5 “

6

7

8

†

”

* 23:27 23:35 † 24:8 “... ”

4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23

24
25
26
27

26

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

12
13
14
15

† 26:14

“**16** ‘**17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **32**

27

1 **2**

3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23

† 27:9 “**וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל**”

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

11
12
13
14
15
16

17
18
19
20
21
22
23

† 28:22

24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31

* 28:27 † 28:29

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

* 1:13 1:14 1:16 1:17

9
10
11
12
13
14
15
16

17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29

3

1
2
3

4
 5
 6
 7
 8

9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20

21
 22

* 3:4 * 3:10 * 3:13 * 3:14 * 3:15
 * 3:18 * 3:20

* 23
24
25
26
27
28
29
30
31
?

4

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
?

* 3:22 † 3:30 * 3:30 * 4:3 * 4:8

18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

* 8:23 8:36

37 38-39

9

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17

* 9:4 9:7 9:8 9:9 9:12 9:13 9:15

18 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 19 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 20 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 21 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 22 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 23 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 24 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 25 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 26 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 27 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 28 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 29 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 30 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 31 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 32 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？
 33 “你为什么要这样呢？”他问。你为什么要这样呢？

* 9:17 9:20 9:21 9:25
 * 9:26 9:28 9:29 9:33
 * 9:33

13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24

25 26 27 28 29 30

31

32

33

34

35

36

*

12

1

2

3

4

5

6

7

8

*

9

* 11:33 11:34 11:35 11:36 † 12:3 “”

12:5 12:8

10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21

“ ” *

† *

13

1 2 3 4 5 6 7

“ ” *

* 12:14 12:16 12:19 12:20 13:7

8 他们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 9 “你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 10 “你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 11 “你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 12 “你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 13 “你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 14 “你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，

14

1 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 2 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 3 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 4 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 5 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 6 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 7 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 8 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 9 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 10 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 11 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 12 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 13 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 14 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，

* 13:9 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 * 14:1 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 † 14:5 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，
 * 14:10 你们听见了，就都欢喜，因为耶稣在他们中间，

12 ,*

13 ,

14 ,

15

16

17

18

19

20

21

22

23

15

1 ,

2

3

4

5

6

7

8

9

27

28

29

30

31

32

33

16

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

† 16:3

5

A 10x10 grid of squares. The grid contains the following elements:

- Row 1: Five squares at the start are grouped by a bracket above them.
- Row 2: The number '1' is in the first square. The symbol '†' is in the last square.
- Row 3: The number '2' is in the eighth square.
- Row 4: The number '3' is in the eighth square.
- Row 5: The number '4' is in the second square. A comma is in the last square.
- Row 6: The number '5' is in the fifth square. The symbol '†' is in the ninth square.
- Row 7: The number '6' is in the first square.
- Row 8: The symbol '†' is in the fourth square.
- Row 9: The number '7' is in the second square. A question mark '?' is in the first square.

[illegible]

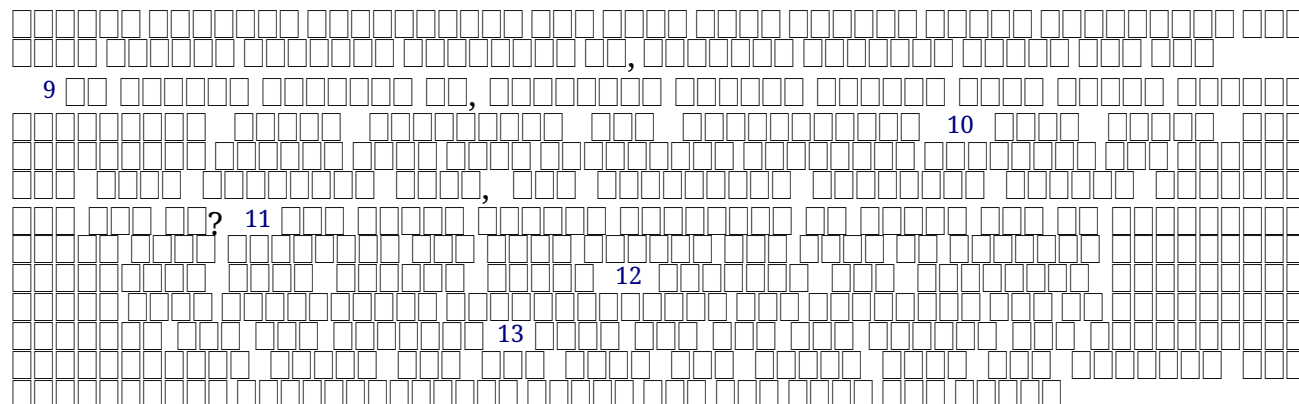
A 40x40 grid of squares. The numbers 29 through 40 are placed at the following intersections (row, column):

- 29: (1, 1)
- 30: (7, 30)
- 31: (10, 8)
- 32: (13, 3)
- 33: (17, 28)
- 34: (19, 20)
- 35: (23, 3)
- 36: (27, 3)
- 37: (30, 20)
- 38: (32, 20)
- 39: (36, 3)
- 40: (39, 36)

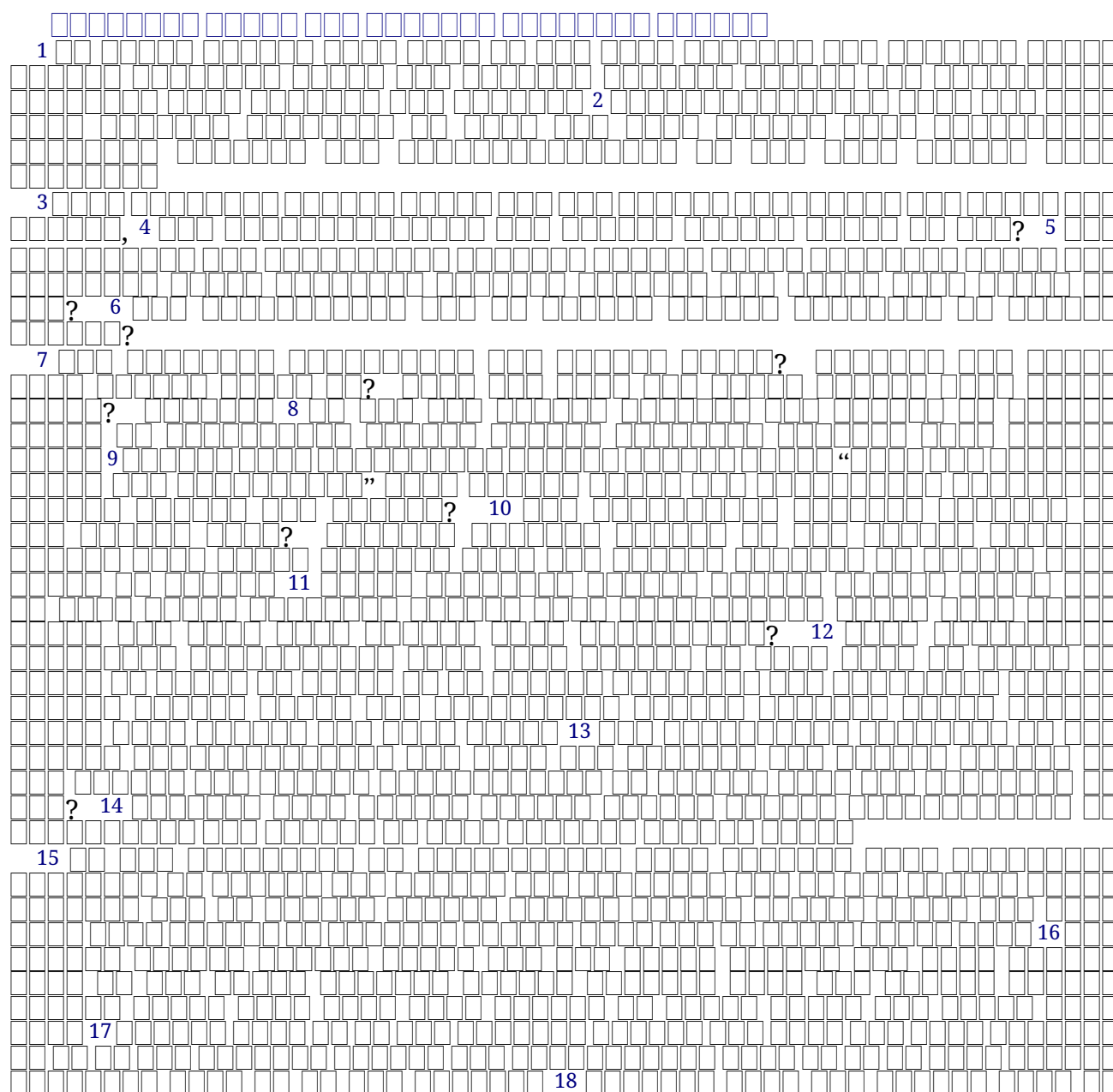
8

A 10x10 grid of squares. The numbers 1 through 8 are placed at the following intersections (row, column):

- 1: (1, 1)
- 2: (2, 4)
- 3: (2, 9)
- 4: (3, 1)
- 5: (4, 6)
- 6: (5, 1)
- 7: (7, 1)
- 8: (10, 9)



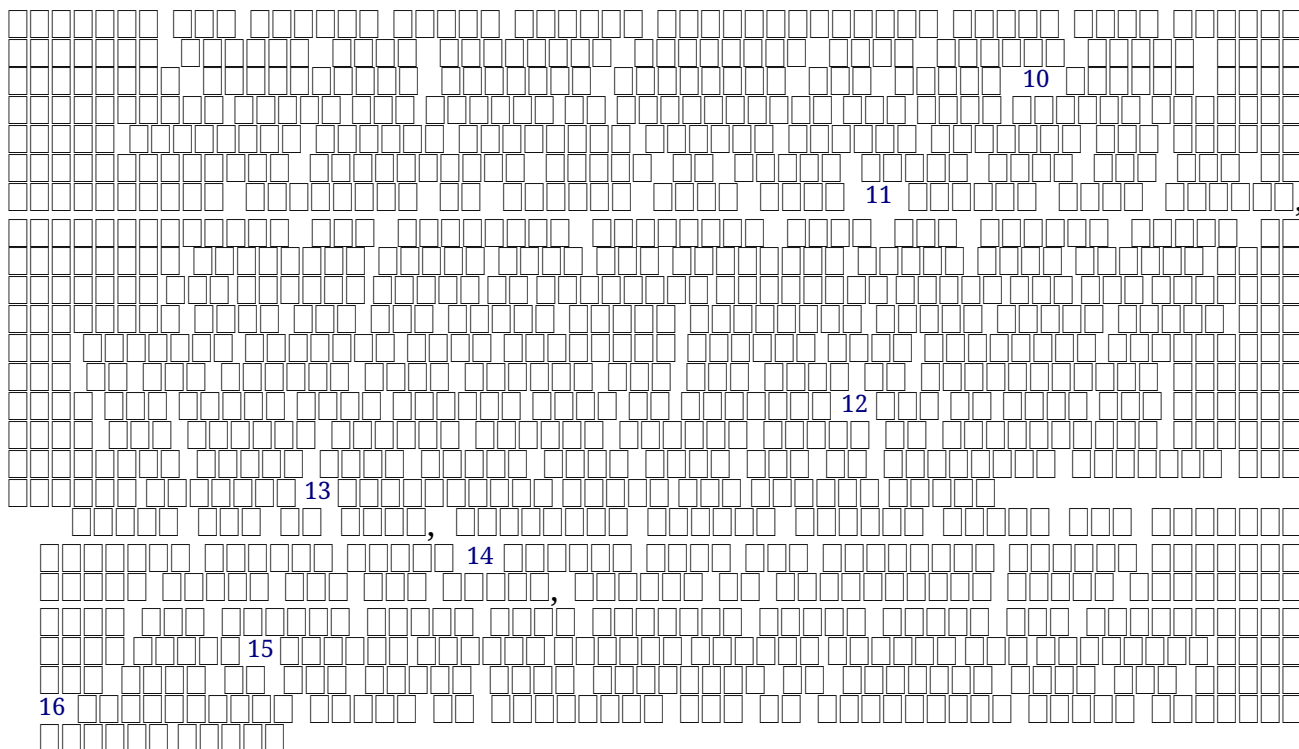
9



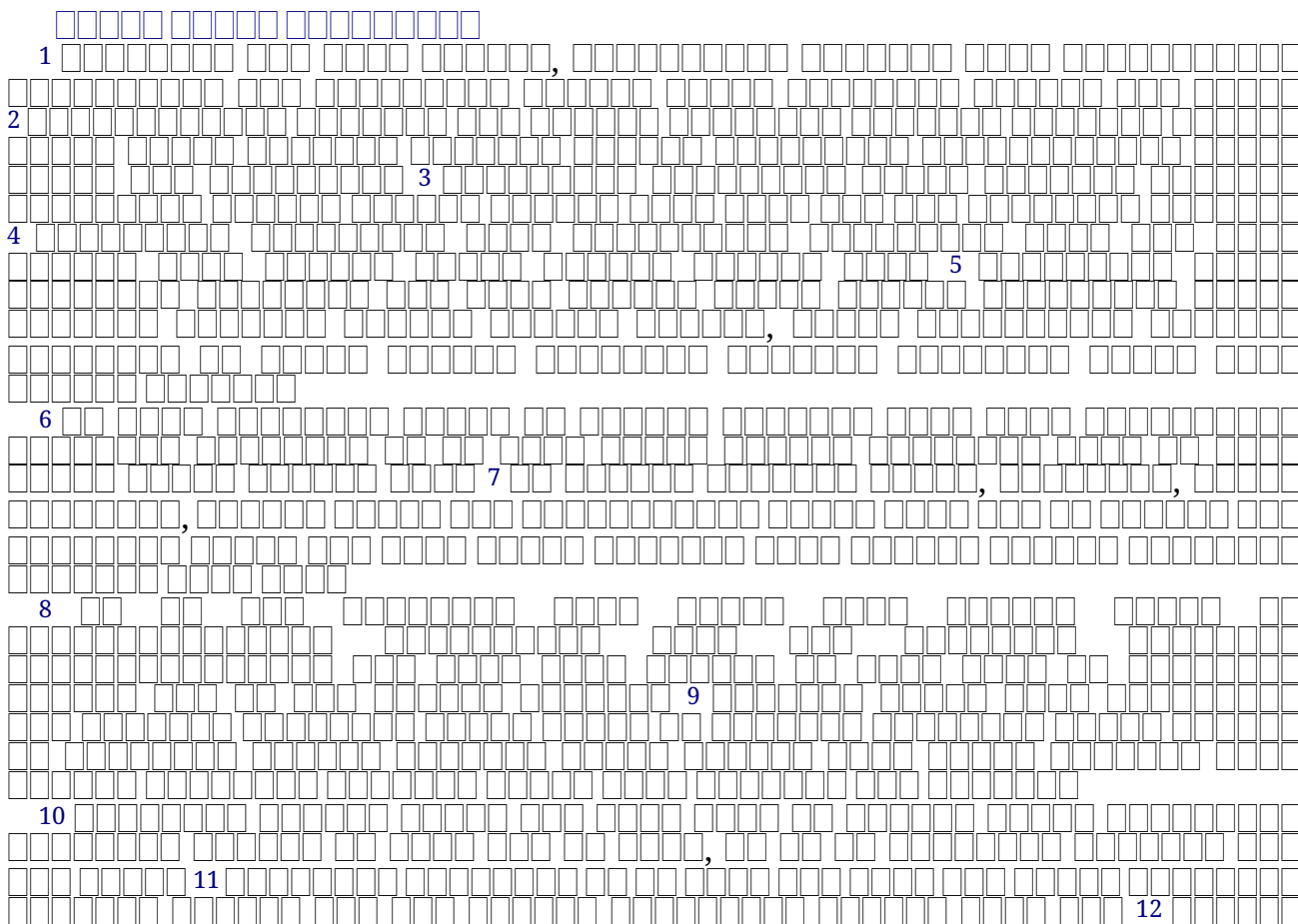
[illegible][illegible]

3 4 5 6 7

† 1:3 རྒྱ་གར་གྱི་ “ལྷ་མོ་ལྷོ་” རྒྱ་གར་གྱི་ རྒྱ་གར་གྱི་ རྒྱ་གར་གྱི་



8

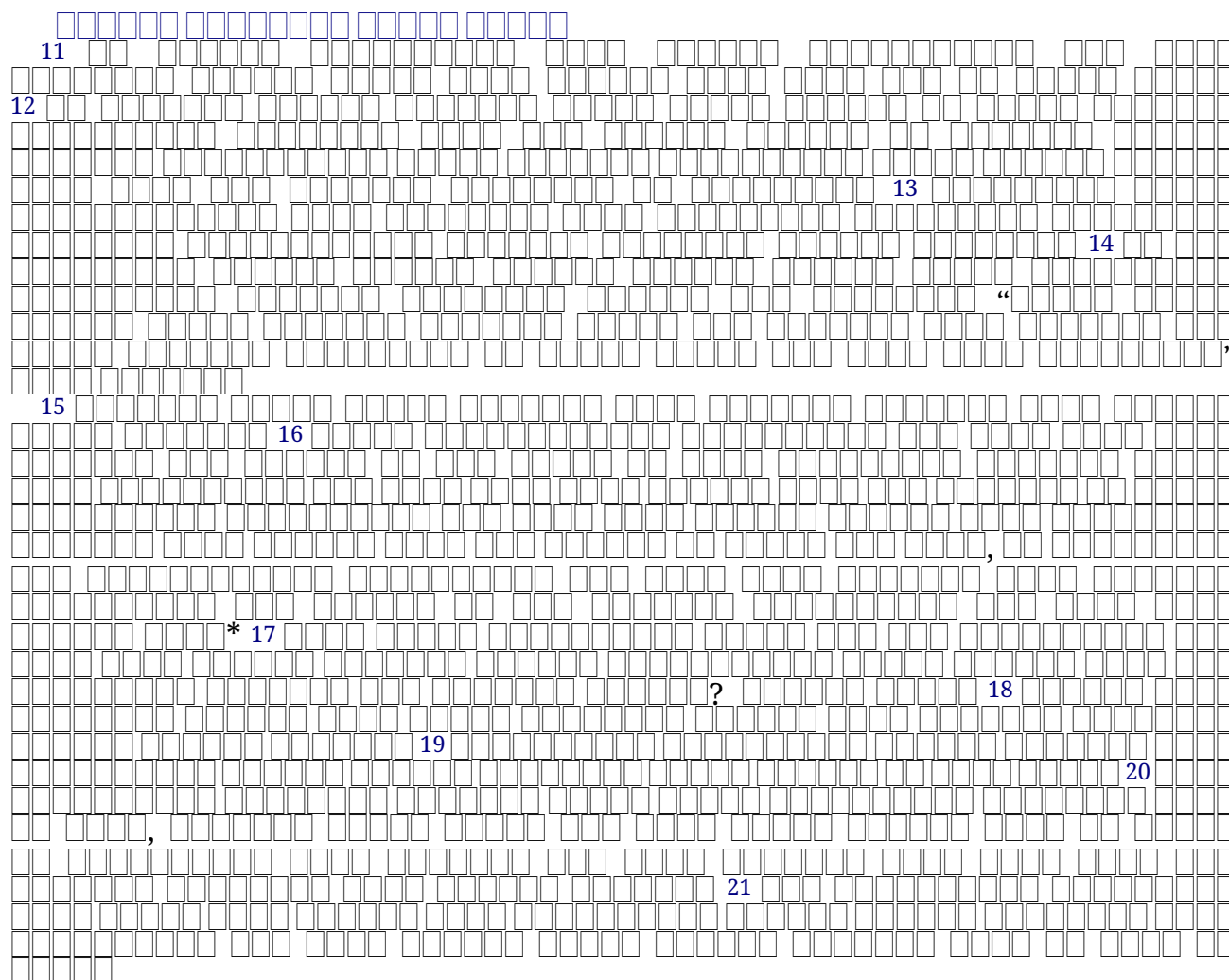
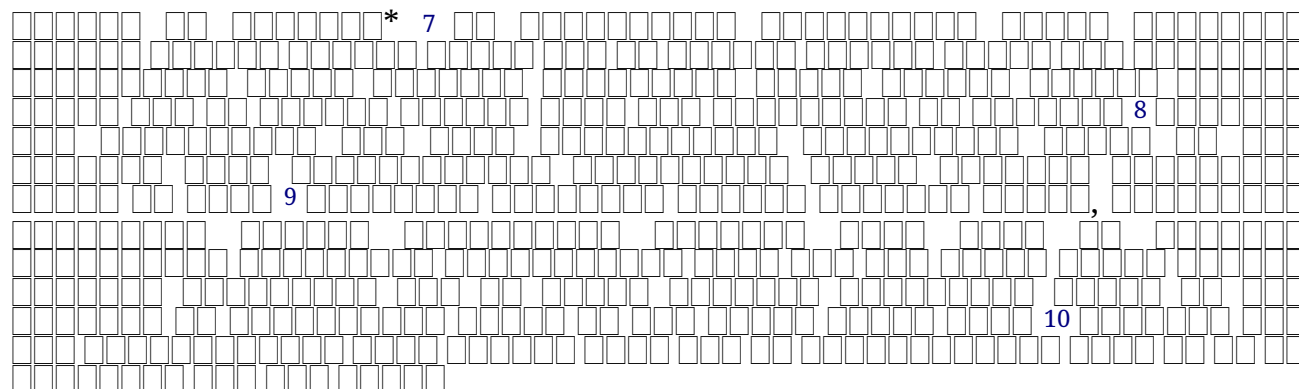


8
9
10 ?
?
11
12
13
* 14
* 15
16
* 17
18
* 19
20
21
22
23 “
”
24

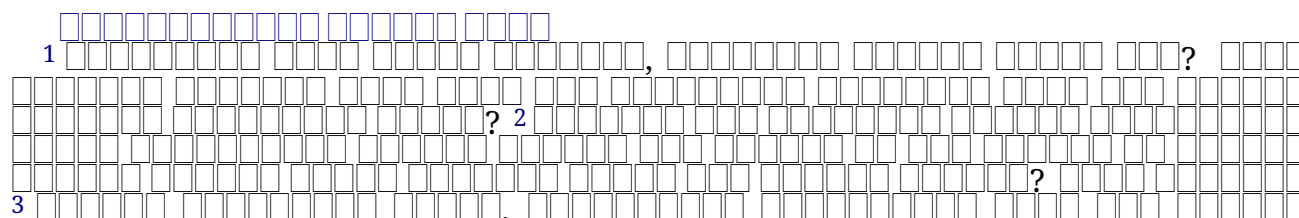
2

1
* 2
3
4
5
6

* 1:13 000 0:0; 00:0-0; 00:0-00 * 1:14 000 00:0 * 1:16 000 0:0-0; 00:0-00; 00:00-00 * 1:18 000 0:00-00
* 2:1 000 00:00; 00:0



3



* 2:6 2:16

4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14

15
 16
 17
 18
 19
 20

21 ? 22
23 24 25
26 27 28 29
*

4

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
?

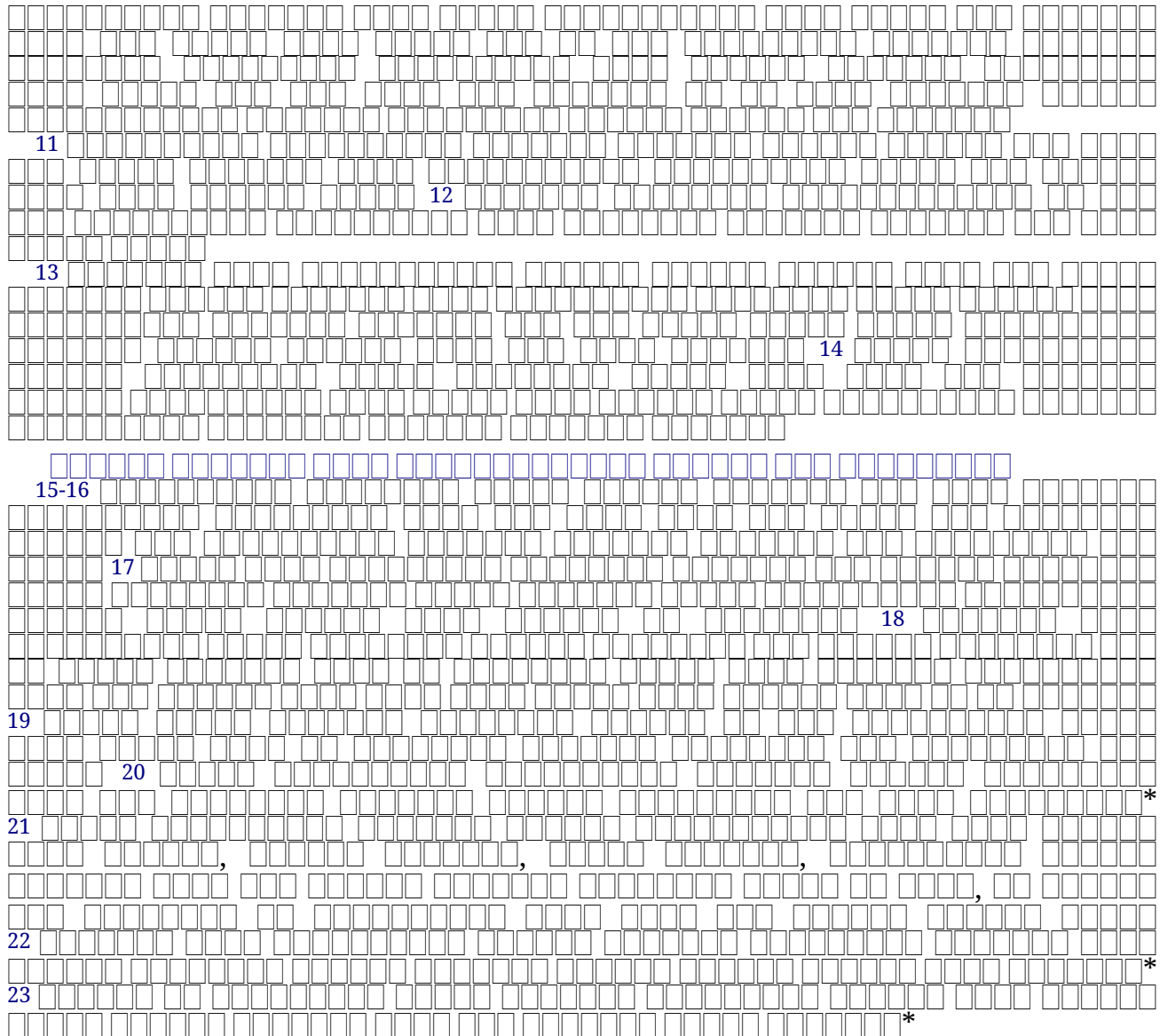
* 3:29

5
6
7
8
9
* 10
11
12
13
14
15 *

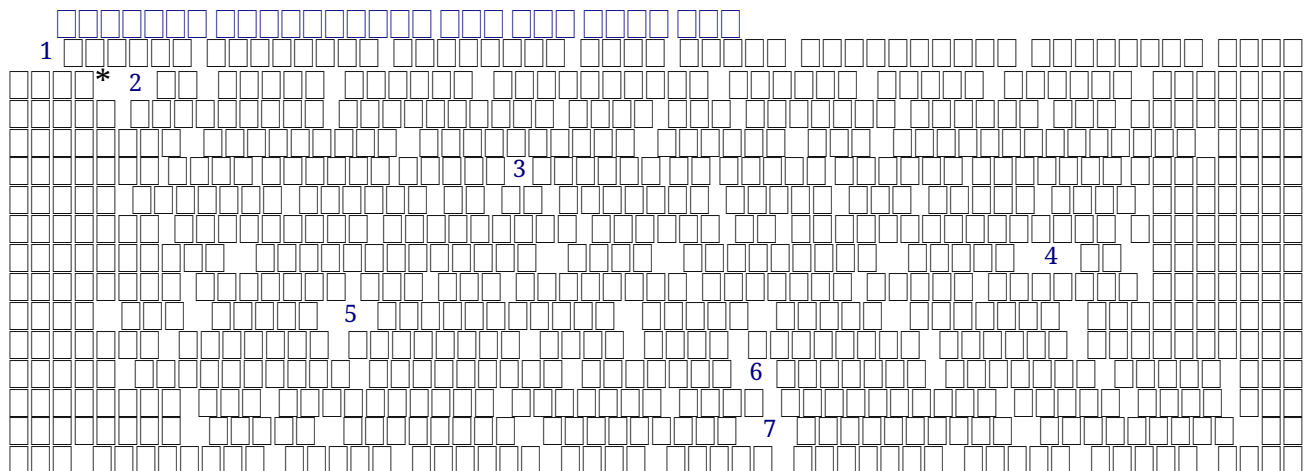
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26

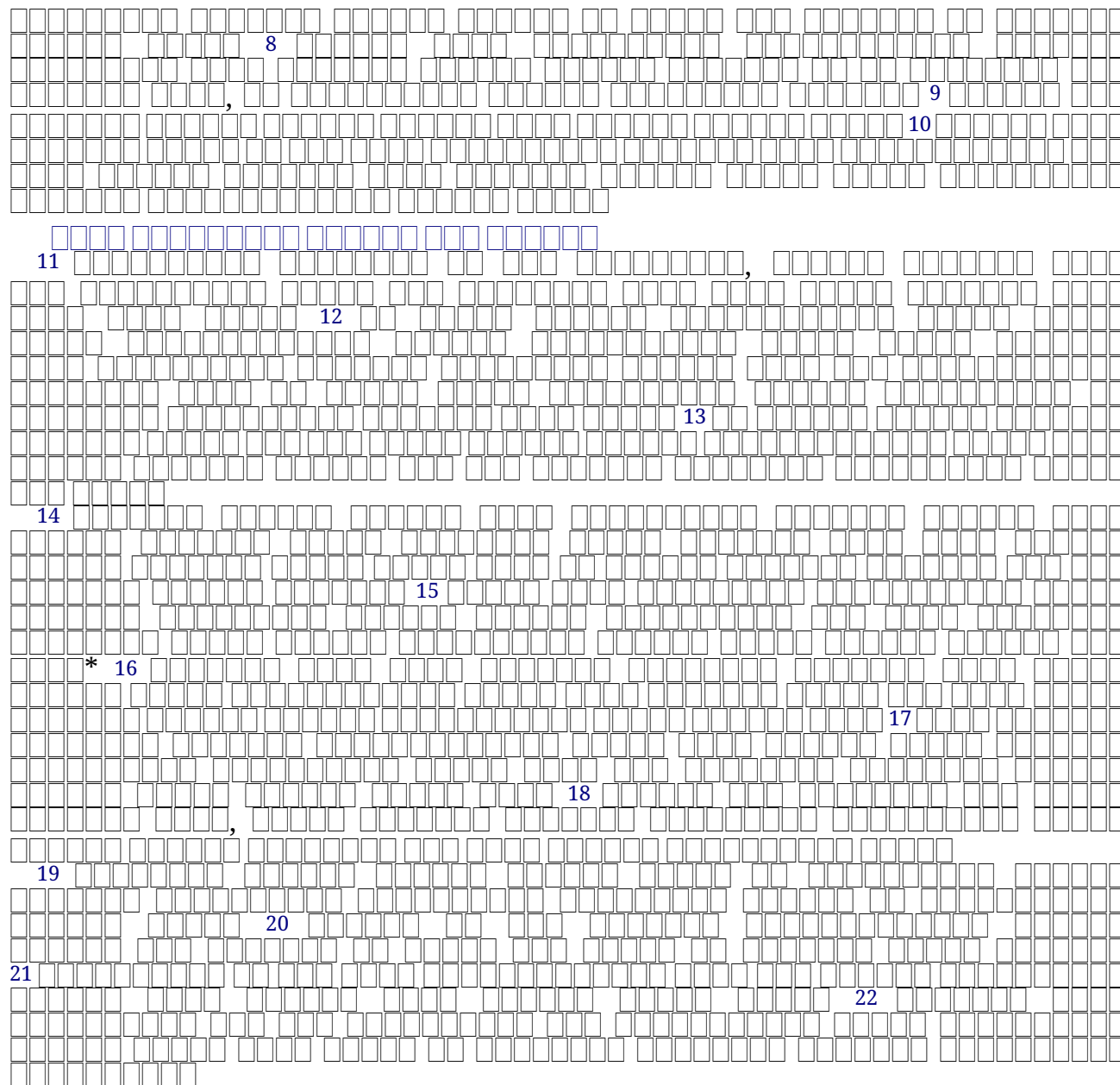
6

1
2

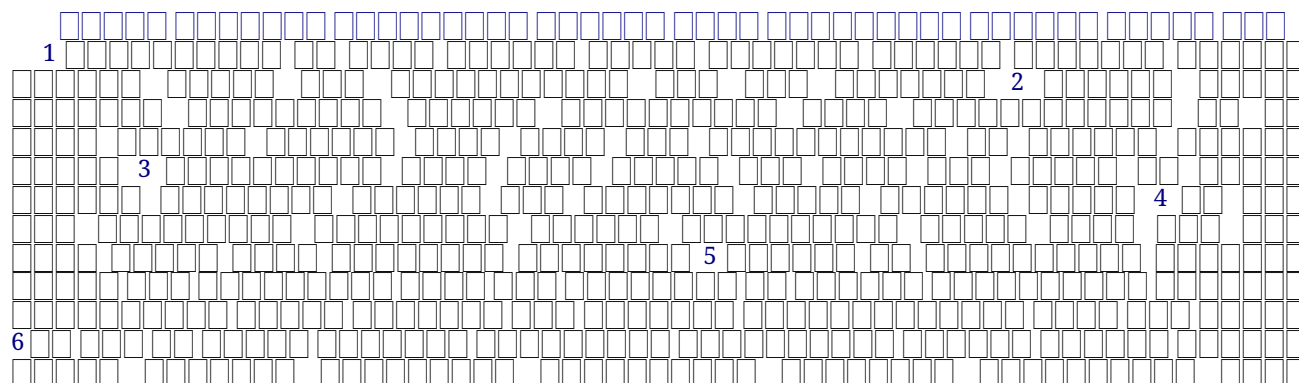


2

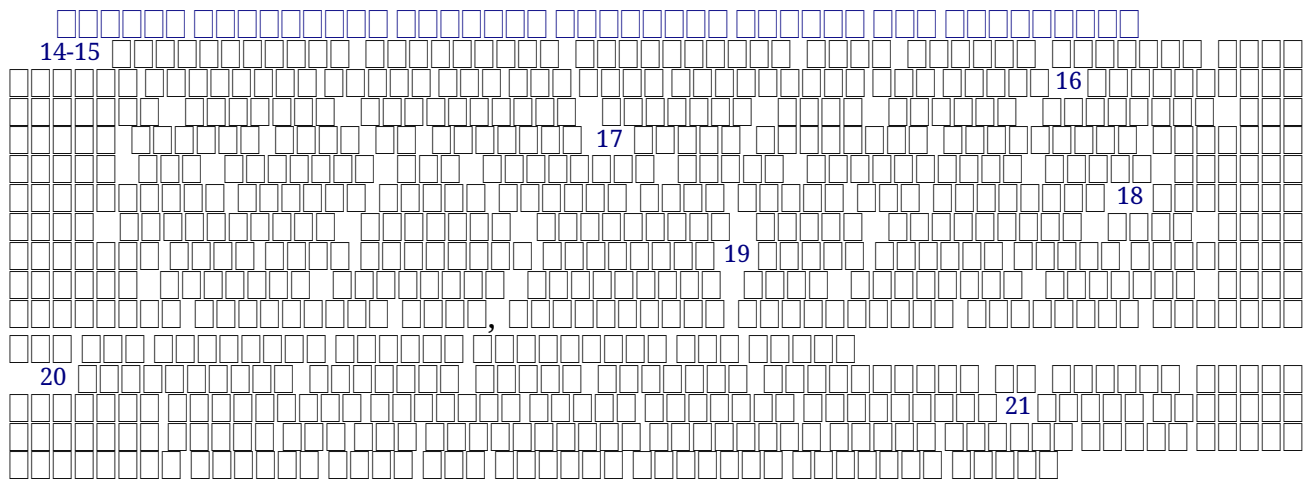
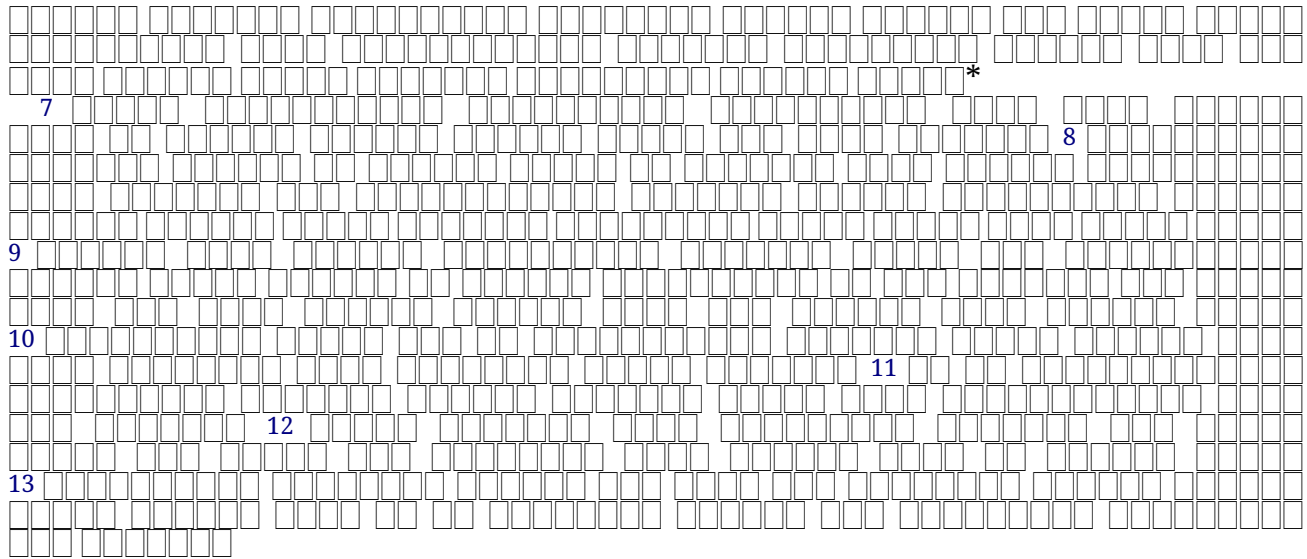




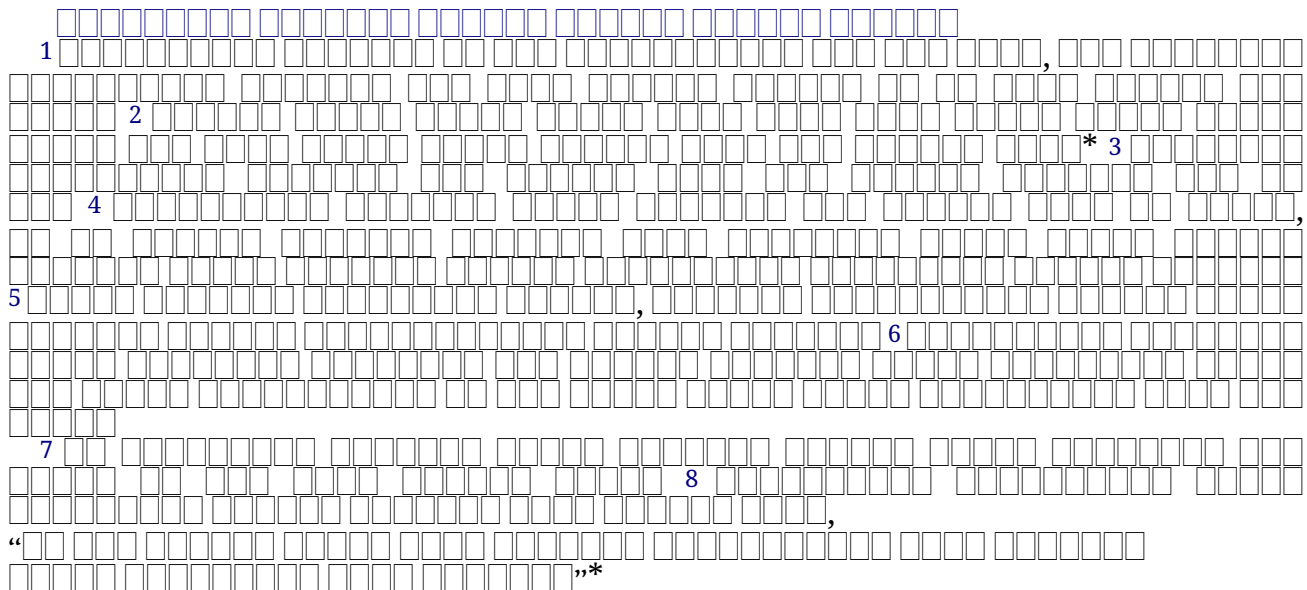
3



* 2:15 □□ □:□□



4

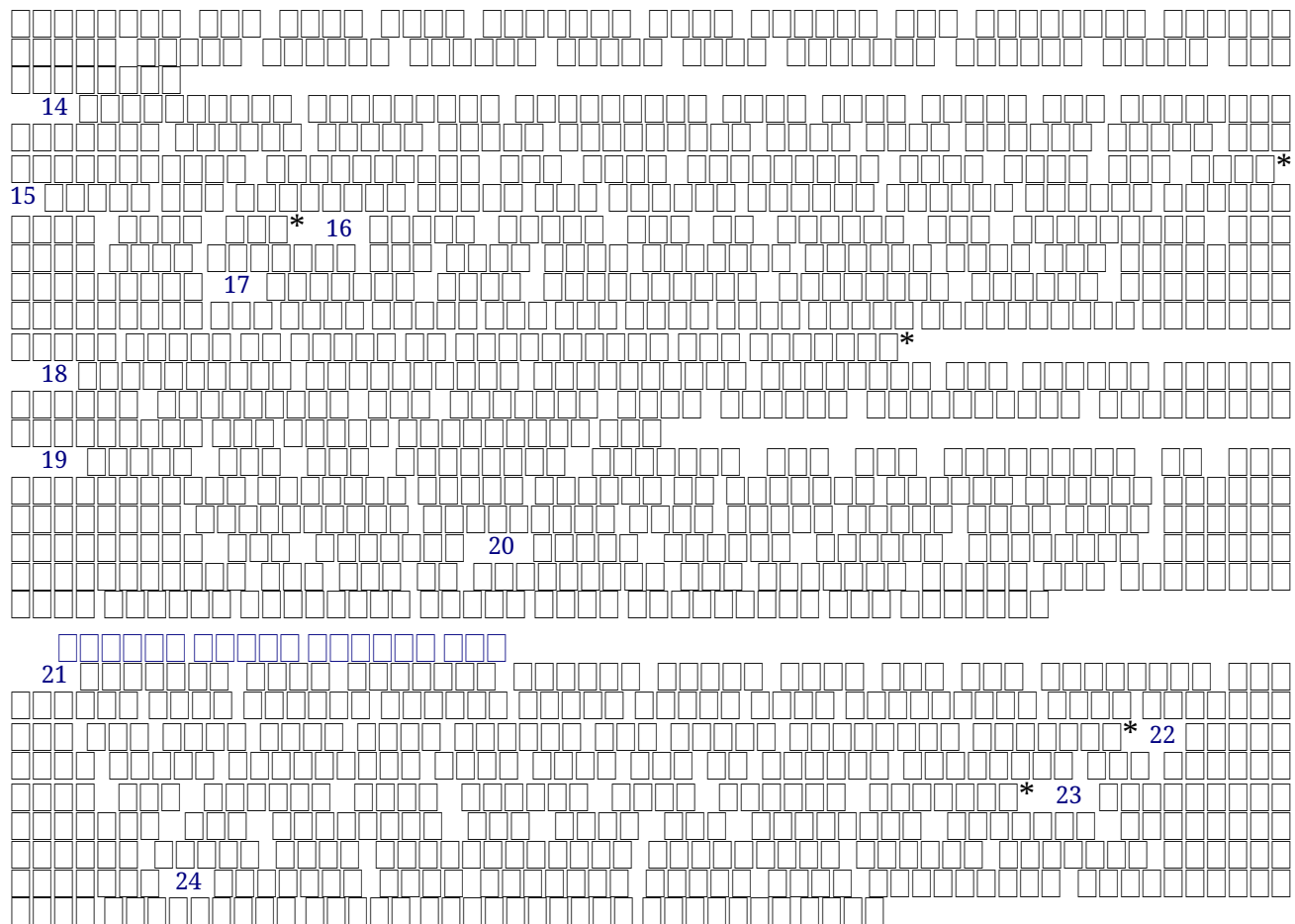


25 * 26
27
28
29
30
31 “ ”*
32 33

6

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13

* 5:25 0:00; 0 0000 0:0 * 5:31 0000 0:00 * 6:1 00 0:00 * 6:2 0000000 00:00; 0000 0:00 * 6:4 00 0:00 * 6:8 00 0:00-00 * 6:9 0000 00:00; 00 0:00; 0:0



* 6:14 □□□ □□:□; □□:□□ * 6:15 □□□ □□:□ * 6:17 □□□ □□:□□ * 6:21 □□□ □□:□; □ □□□□ □:□□ * 6:22 □□ □:□-□

23 , 24 25 , 26 27 , 28 29 30

3

1 2 + 3 4 5 6 * 7 8 9 10 11

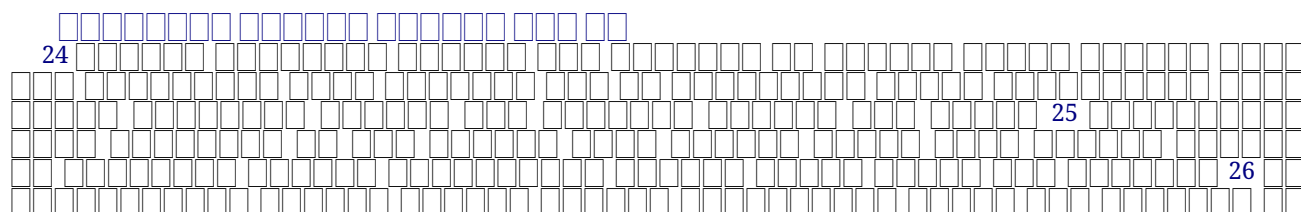
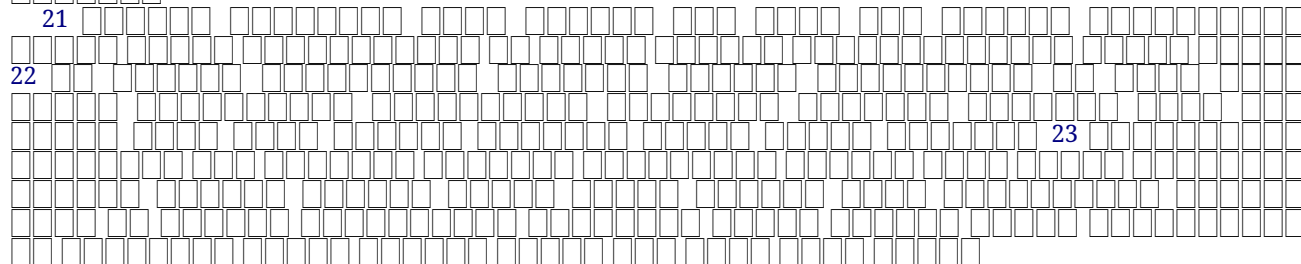
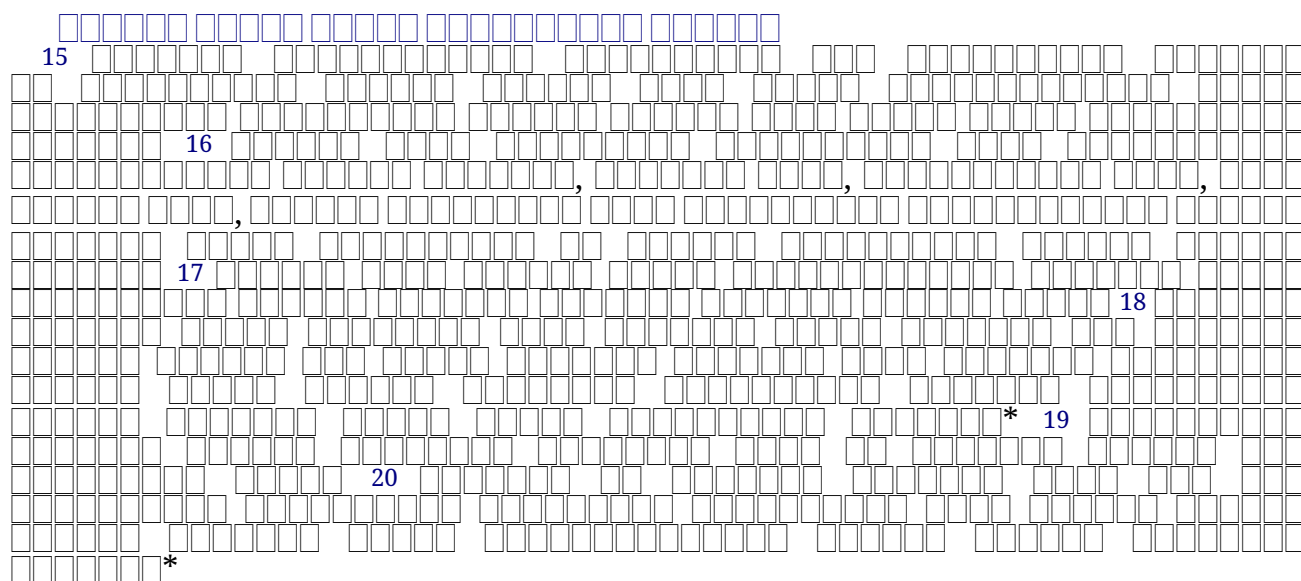
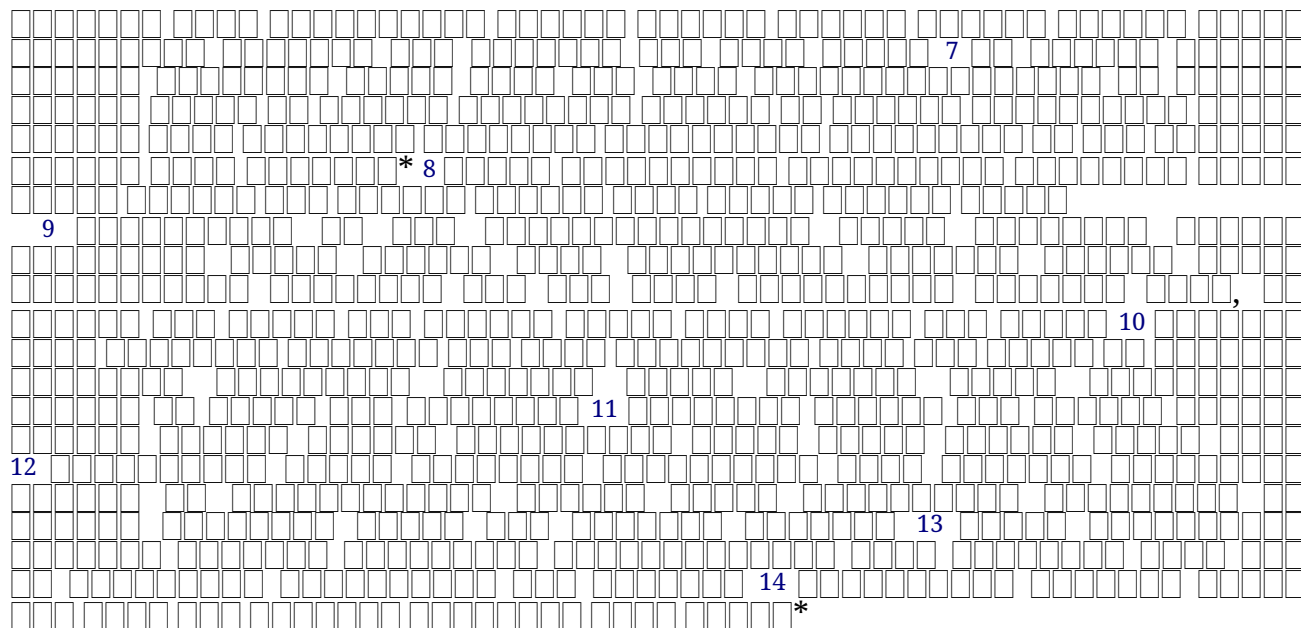
† 3:2 “” “” * 3:5 :; :; : 3:6 :; :; :-

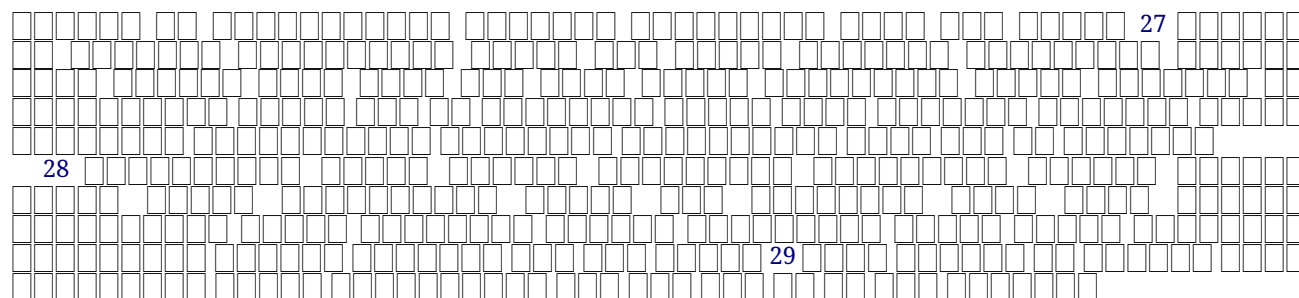
12
13
14
15
16
17
* 18
19
20
21

4

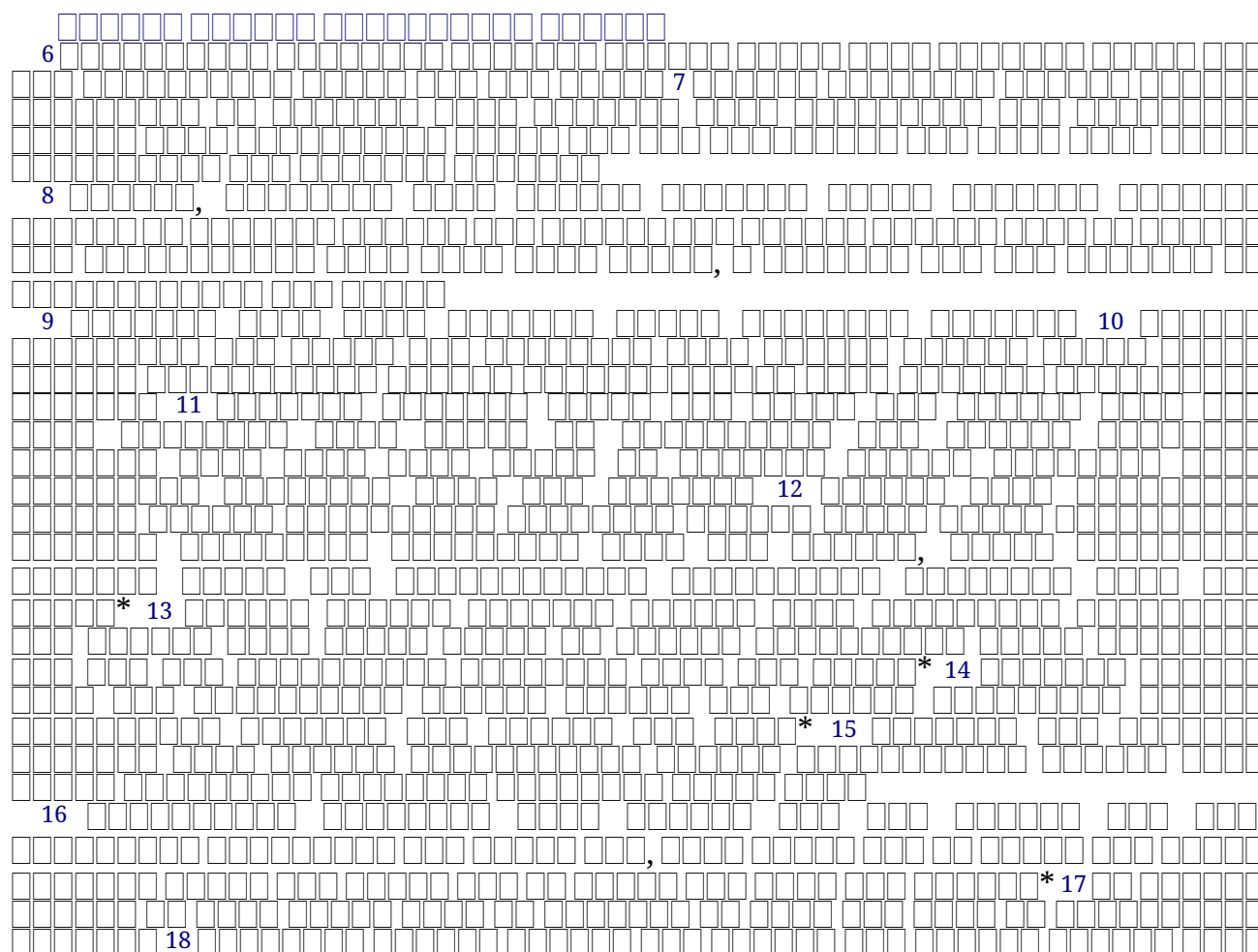
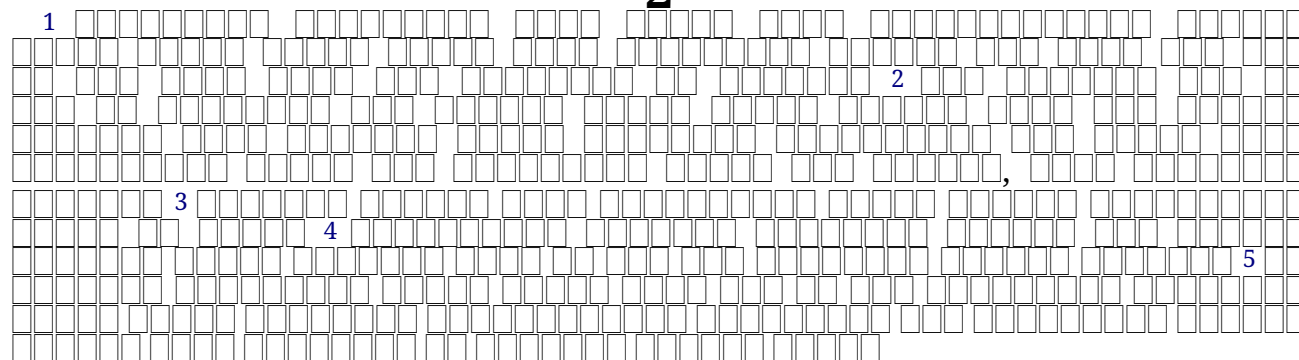
1
2
3
4
5
6
7
8
9

* 3:17





2

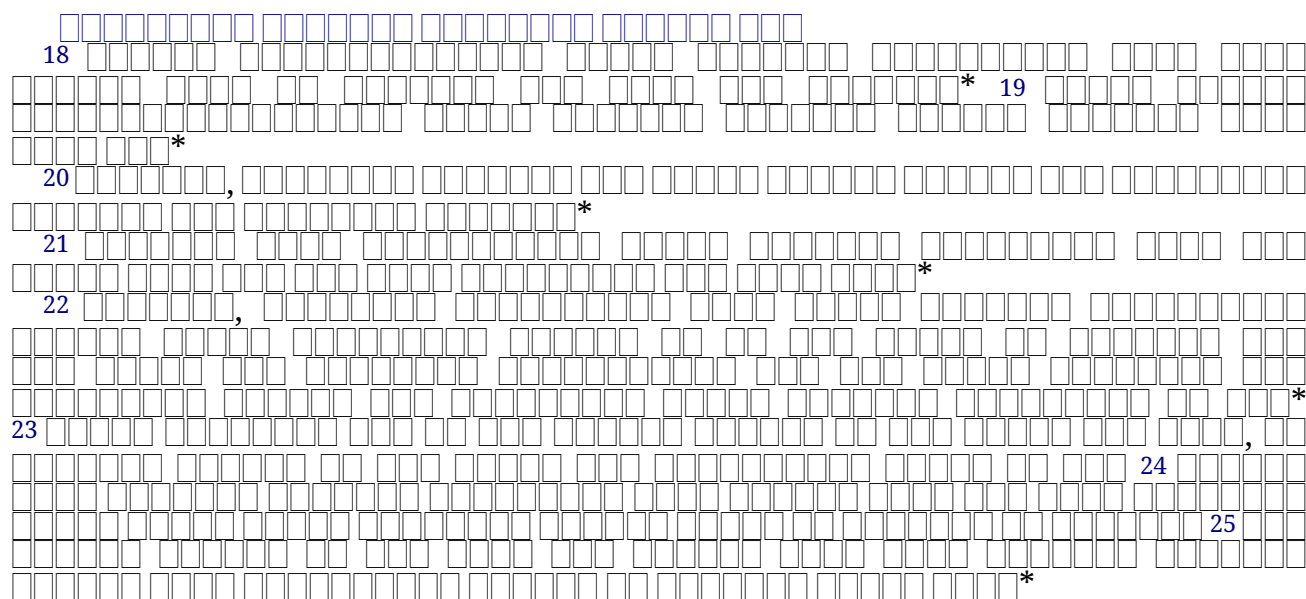
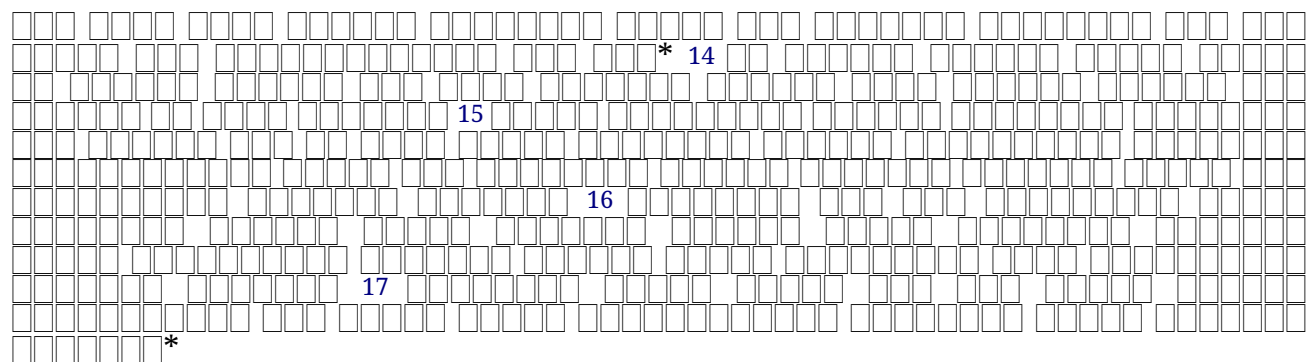


19
 20
 ? 21
 ? 22
 23

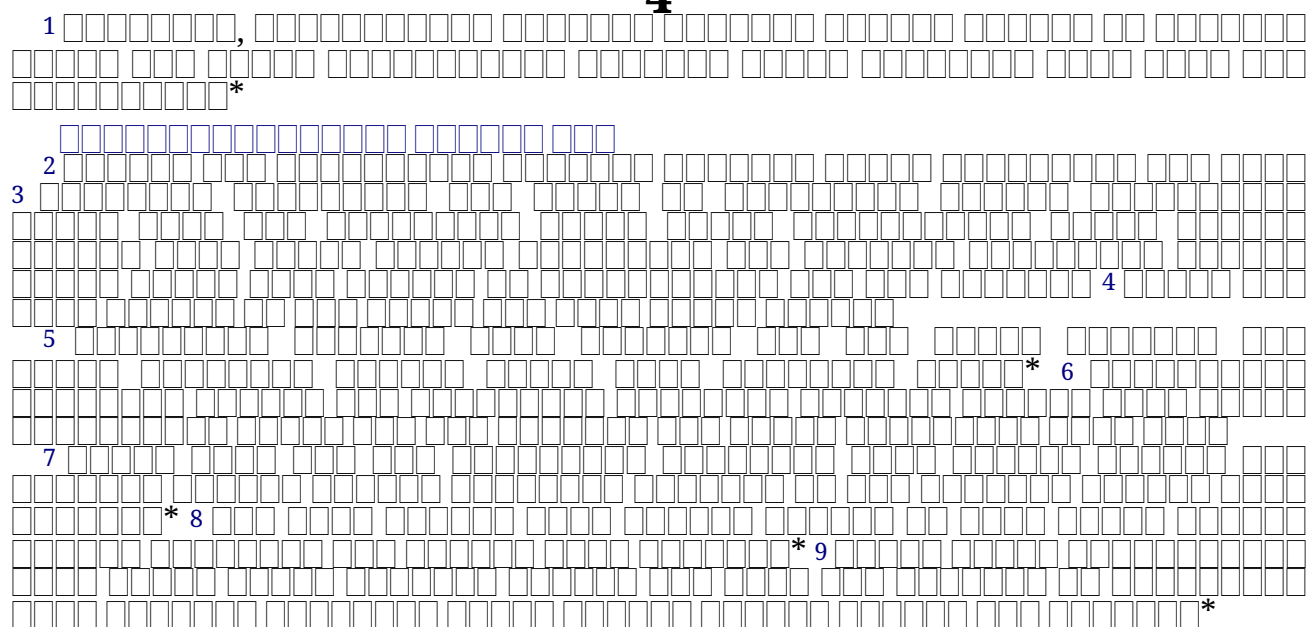
3

1
 * 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 * 10
 * 11
 12
 * 13

* 2:19 * 3:1 † 3:6 * 3:9 * 3:10 * 3:12



4



* 3:13 □□□ □:□□ * 3:17 □□□ □:□□-□□ * 3:18 □□□ □:□□; □□□□□□□:□ * 3:19 □□□ □:□□; □□□□□□□□:□ * 3:20 □□□ □:□ * 3:21 □□□ □:□ * 3:22 □□□ □:□-□ * 3:25 □□□□ □□:□□; □□□ □:□ * 4:1 □□□ □:□ * 4:5 □□□ □:□□ * 4:7 □□□ □□:□; □□□□□□□:□□ * 4:8 □□□ □:□□-□□ * 4:9 □□□□ □□-□□

10
*
11
12
*
13
14
* 15
16
17 “ ”
*
18

* 4:10
* 4:17

* 4:12

* 4:14

A 20x20 grid of squares. The grid contains the following symbols and numbers:

- Row 1: Asterisk at (1, 10), 15 at (1, 11), Comma at (1, 18), Asterisk at (1, 19).
- Row 2: 16 at (2, 1), Asterisk at (2, 19).
- Row 3: 17 at (3, 1), 18 at (3, 10), 19 at (3, 18).
- Row 4: 20 at (4, 10), Question mark at (4, 18).

3

A 13x13 grid of squares. The top row contains blue numbers 1 through 13. The grid is filled with squares, some of which are marked with blue numbers or asterisks. The markings are as follows:

- Row 1: Blue numbers 1 through 13.
- Row 2: Asterisk in the 13th column.
- Row 3: Blue number 3 in the 3rd column.
- Row 4: Blue number 4 in the 4th column.
- Row 5: Blue number 5 in the 5th column.
- Row 6: Blue number 6 in the 6th column.
- Row 7: Asterisk in the 7th column.
- Row 8: Blue number 8 in the 8th column.
- Row 9: Blue number 9 in the 9th column.
- Row 10: Blue number 10 in the 10th column.
- Row 11: Blue number 11 in the 11th column.
- Row 12: Blue number 12 in the 12th column.
- Row 13: Blue number 13 in the 13th column.

4

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

* 2:14 * 2:15 * 3:1 * 3:6



* 5:8 □□□ □□:□□; □□□ □:□□-□□

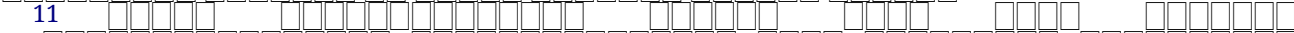
17

3

A 20x20 grid of squares. Five blue numbers are placed at the following coordinates (row, column):

- 1: (1, 1)
- 2: (10, 10)
- 3: (15, 15)
- 4: (12, 12)
- 5: (18, 18)

6 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040

10 
11 
12 
13 
14 
15 
16 
17 
18 
19 

3

1

2

3

4

5

? **6**

7*

8

, **9**

10

11†

12

13

14

15

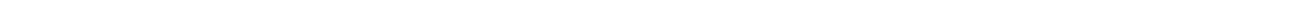
16

“**17**,

[illegible]

A 3x10 grid of squares. The 6th square in the middle row is highlighted in blue and contains the number 6.

[illegible]

11 

12 13

14

15

16 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 104

17 _____, _____,

18 “ ”

[illegible]

19

* **20**

21

22

23 _____, _____, _____

[illegible][illegible]

5:18 5:19

10

11

* 12

13

14

15

16

17

18

2

[illegible]

* **1:11** □ □□□ □:□ * **2:12** □□□□ □□:□□; □□□□ □□:□

14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26

3

[illegible]

* 2:19 □□□□ □□:□ * 3:8 □□□□□□ □:□□

[illegible]

16 17 18

The diagram illustrates a sequence of 19 steps, each represented by a set of colored squares (blue, green, yellow, red, black) arranged in a grid. The steps are numbered 19, 20, 21, and 22. The diagram shows a process flow or a sequence of events, with some steps marked with an asterisk (*).

Step 19: A sequence of 19 steps, each represented by a set of colored squares (blue, green, yellow, red, black) arranged in a grid. The steps are numbered 19, 20, 21, and 22. The diagram shows a process flow or a sequence of events, with some steps marked with an asterisk (*).

Step 20: A sequence of 19 steps, each represented by a set of colored squares (blue, green, yellow, red, black) arranged in a grid. The steps are numbered 19, 20, 21, and 22. The diagram shows a process flow or a sequence of events, with some steps marked with an asterisk (*).

Step 21: A sequence of 19 steps, each represented by a set of colored squares (blue, green, yellow, red, black) arranged in a grid. The steps are numbered 19, 20, 21, and 22. The diagram shows a process flow or a sequence of events, with some steps marked with an asterisk (*).

Step 22: A sequence of 19 steps, each represented by a set of colored squares (blue, green, yellow, red, black) arranged in a grid. The steps are numbered 19, 20, 21, and 22. The diagram shows a process flow or a sequence of events, with some steps marked with an asterisk (*).

† **4:17** “**“**ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ” ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ
* **4:19** ᐱᐱ ᐱᐱ:ᐱ; ᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱ:ᐱᐱ-ᐱᐱ * **4:20** ᐱᐱ ᐱᐱ:ᐱᐱ; ᐱᐱᐱ ᐱᐱ:ᐱᐱ; ᐱᐱ ᐱᐱ:ᐱ; ᐱᐱ:ᐱᐱ

15 *
 15
 15

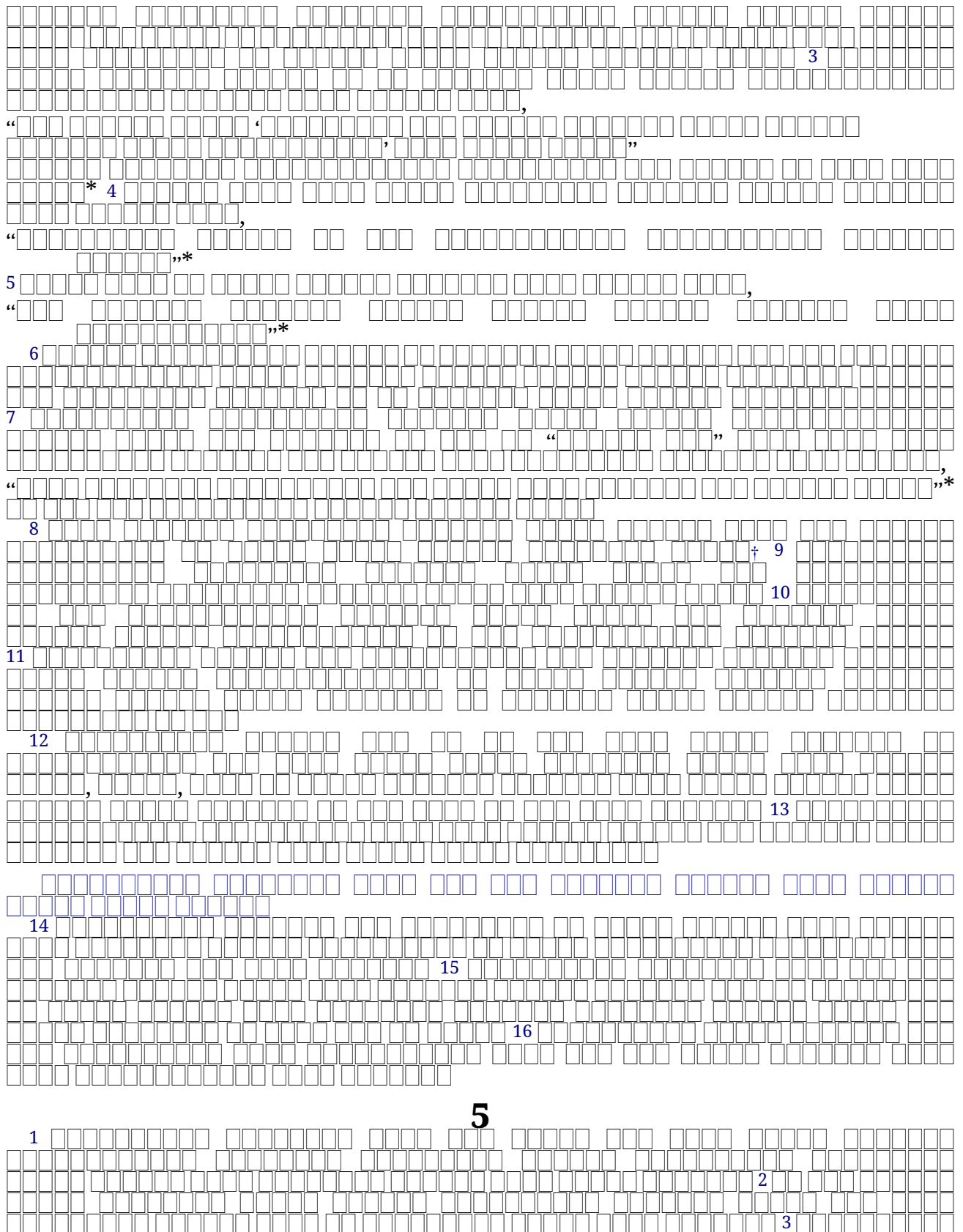
3

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15

* 2:14
 * 3:12
 * 3:13

3
?
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18

† 2:5
* 2:8
* 2:12
* 2:13
† 2:16
* 2:16



* 4:3 * 4:4 * 4:5 * 4:7 † 4:8

9 , 10
 , 11
 12

13 , 14 “
 ,* 15
 16
 17 18
 19
 20

7

1
 2
 3
 4 5
 6
 7
 8
 9

* 6:14 :--

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

† 7:11

* 7:17

23 24 25 26 27 28

10

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

17-18 “†”
* 19
20 *
21 *
22 *
23 † *
24 * 25
26 27
* 28
29 *
30 * 31
32 ? * 33
* 34

† 11:17-18 11:20 11:21 11:22 11:23 11:24 11:27 11:28 11:29 11:30 11:31 11:32 11:33

12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29

* 13 * 17 * 19 * 21 * 23 * 25 * 27 * 29

† 12:23 “ ” † 12:24 “ ” † 12:25 “ ” † 12:26 “ ” † 12:27 “ ” † 12:28 “ ” † 12:29 “ ”

13

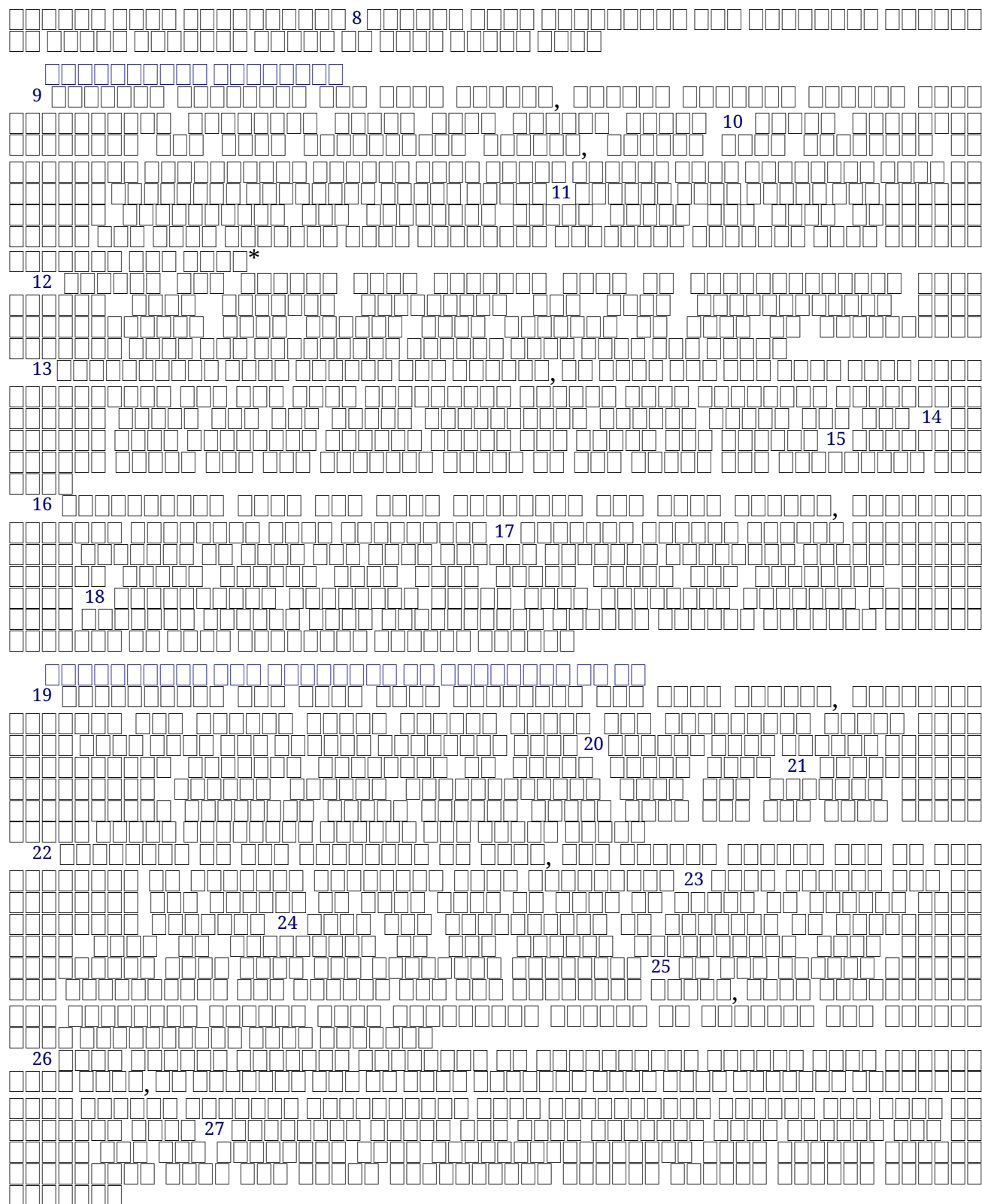
13:1-13:13

* 12:12 12:13 12:16 12:17 12:18 12:20 12:21 12:23 12:24 12:25 12:26 12:29

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21

* 3
* 12
† 11
* 13:11

* 13:2 13:5 13:6 13:10 13:11



1 他们听见了，就都欢喜，
 2 他们就都欢喜，
 3 “你们听见了，
 4 你们听见了，
 5 你们听见了，
 6 你们听见了，
 7 你们听见了，
 8 “你们听见了，
 * 9 你们听见了，
 10 你们听见了，
 11 “你们听见了，
 * 12 你们听见了，
 13 你们听见了，

14 你们听见了，
 15 你们听见了，
 16 你们听见了，
 17 你们听见了，
 18 你们听见了，
 19 你们听见了，
 20 你们听见了，
 21 你们听见了，
 * 22 你们听见了，
 23 “你们听见了，

24 * 25 26 *

3

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 ? 13 14 15 16

17
 18

4

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10

11
 12

13
 14
 15
 16

18 19 20

* 5:18 5:20

[illegible]

3

1                              

* 3:1 □□□ □:□□

23

24

4

[illegible]

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

* 4:12 □□□ □:□□

[illegible]

1. 在 1990 年，美国 100 万人口以上的城市，有 10 个。到 2000 年，有 20 个。到 2010 年，有 30 个。到 2020 年，有 40 个。到 2030 年，有 50 个。到 2040 年，有 60 个。到 2050 年，有 70 个。到 2060 年，有 80 个。到 2070 年，有 90 个。到 2080 年，有 100 个。到 2090 年，有 110 个。到 2100 年，有 120 个。

2. 在 1990 年，美国 100 万人口以上的城市，有 10 个。到 2000 年，有 20 个。到 2010 年，有 30 个。到 2020 年，有 40 个。到 2030 年，有 50 个。到 2040 年，有 60 个。到 2050 年，有 70 个。到 2060 年，有 80 个。到 2070 年，有 90 个。到 2080 年，有 100 个。到 2090 年，有 110 个。到 2100 年，有 120 个。

3. 在 1990 年，美国 100 万人口以上的城市，有 10 个。到 2000 年，有 20 个。到 2010 年，有 30 个。到 2020 年，有 40 个。到 2030 年，有 50 个。到 2040 年，有 60 个。到 2050 年，有 70 个。到 2060 年，有 80 个。到 2070 年，有 90 个。到 2080 年，有 100 个。到 2090 年，有 110 个。到 2100 年，有 120 个。

A 10x10 grid of squares. The squares are arranged in 10 rows and 10 columns. The following squares contain blue text:

- Row 1, Column 1: 4
- Row 1, Column 2: 4
- Row 1, Column 3: 4
- Row 1, Column 4: 4
- Row 1, Column 5: 4
- Row 1, Column 6: 4
- Row 1, Column 7: 4
- Row 1, Column 8: 4
- Row 1, Column 9: 4
- Row 1, Column 10: 4
- Row 2, Column 1: 4
- Row 2, Column 2: 4
- Row 2, Column 3: 4
- Row 2, Column 4: 4
- Row 2, Column 5: 4
- Row 2, Column 6: 4
- Row 2, Column 7: 4
- Row 2, Column 8: 4
- Row 2, Column 9: 4
- Row 2, Column 10: 4
- Row 3, Column 1: 4
- Row 3, Column 2: 4
- Row 3, Column 3: 4
- Row 3, Column 4: 4
- Row 3, Column 5: 4
- Row 3, Column 6: 4
- Row 3, Column 7: 4
- Row 3, Column 8: 4
- Row 3, Column 9: 4
- Row 3, Column 10: 4
- Row 4, Column 1: 4
- Row 4, Column 2: 4
- Row 4, Column 3: 4
- Row 4, Column 4: 4
- Row 4, Column 5: 4
- Row 4, Column 6: 4
- Row 4, Column 7: 4
- Row 4, Column 8: 4
- Row 4, Column 9: 4
- Row 4, Column 10: 4
- Row 5, Column 1: 4
- Row 5, Column 2: 4
- Row 5, Column 3: 4
- Row 5, Column 4: 4
- Row 5, Column 5: 4
- Row 5, Column 6: 4
- Row 5, Column 7: 4
- Row 5, Column 8: 4
- Row 5, Column 9: 4
- Row 5, Column 10: 4
- Row 6, Column 1: 4
- Row 6, Column 2: 4
- Row 6, Column 3: 4
- Row 6, Column 4: 4
- Row 6, Column 5: 4
- Row 6, Column 6: 4
- Row 6, Column 7: 4
- Row 6, Column 8: 4
- Row 6, Column 9: 4
- Row 6, Column 10: 4
- Row 7, Column 1: 4
- Row 7, Column 2: 4
- Row 7, Column 3: 4
- Row 7, Column 4: 4
- Row 7, Column 5: 4
- Row 7, Column 6: 4
- Row 7, Column 7: 4
- Row 7, Column 8: 4
- Row 7, Column 9: 4
- Row 7, Column 10: 4
- Row 8, Column 1: 4
- Row 8, Column 2: 4
- Row 8, Column 3: 4
- Row 8, Column 4: 4
- Row 8, Column 5: 4
- Row 8, Column 6: 4
- Row 8, Column 7: 4
- Row 8, Column 8: 4
- Row 8, Column 9: 4
- Row 8, Column 10: 4
- Row 9, Column 1: 4
- Row 9, Column 2: 4
- Row 9, Column 3: 4
- Row 9, Column 4: 4
- Row 9, Column 5: 4
- Row 9, Column 6: 4
- Row 9, Column 7: 4
- Row 9, Column 8: 4
- Row 9, Column 9: 4
- Row 9, Column 10: 4
- Row 10, Column 1: 4
- Row 10, Column 2: 4
- Row 10, Column 3: 4
- Row 10, Column 4: 4
- Row 10, Column 5: 4
- Row 10, Column 6: 4
- Row 10, Column 7: 4
- Row 10, Column 8: 4
- Row 10, Column 9: 4
- Row 10, Column 10: 4

A 10x10 grid of squares. The number 7 is in the top-left corner (row 1, column 1). The number 8 is in the middle-right area (row 5, column 8).

9 10

* 1:5 000 000:00; 00:00, 00

9 “ ”

* 10

11

12 *

13

14 “ , , †

* 15

16 , , ,

17 , 18 “ , ”* 19

20 ,

21 , 22 23 , ,

24 25

* 1:9 第 9 章, 第 9 章; 第 9 章; 第 9 章; 第 9 章; 第 9 章 * 1:11 第 11 章; 第 11 章; 第 11 章; 第 11 章; 第 11 章
† 1:14 第 14 章 “第 14 章” 第 14 章 第 14 章 第 14 章 第 14 章 第 14 章 第 14 章 第 14 章 第 14 章 第 14 章
* 1:14 第 14 章; 第 14 章 * 1:18 第 18 章; 第 18 章

15 * 16
 17 18 19 20 21 * 22 23 24 25 26 * 27 28 29

3

1 2 3

* 2:14 2:17 * 2:20 * 2:26

19 19 20 21 22

4

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

5

1

* 3:19 4:2 4:5 4:6 4:8 4:8

“²”
³ “?”
⁴ “⁵”
⁶ “⁷”
⁸ “⁹”
¹⁰ “¹¹”
¹² “¹³”
¹⁴ “

6

1 “
 2 “

* 5:1 5:2 5:3 5:4 5:5 5:6 5:7 5:8 5:9 5:10 5:11

3 “ ” 4
 5 *
 6 “ ”
 7 “ ” 8
 9 *
 10 “ ”
 11 ?”
 12 * 13
 14 * 15
 16 * 17
 ?”

7

[illegible]

3

*

* 4

5

*

6

7

8

9

10

11

12

13

*

“ ”

,

,

“ ”

9

1

†

2

*

3

*

4

*

5

,

6

,

*

7

*

8

* **8:3** རྒྱལ་བ་ཀློང་། རྒྱལ་བ་ཀློང་། * **8:5** རྒྱལ་བ་ཀློང་། རྒྱལ་བ་ཀློང་། རྒྱལ་བ་ཀློང་། རྒྱལ་བ་ཀློང་། རྒྱལ་བ་ཀློང་། * **8:10**
རྒྱལ་བ་ཀློང་། † **9:1** རྒྱལ་བ་ཀློང་། “རྒྱལ་བ་ཀློང་། རྒྱལ་བ་ཀློང་།” རྒྱལ་བ་ཀློང་། རྒྱལ་བ་ཀློང་། རྒྱལ་བ་ཀློང་། (རྒྱལ་བ་ཀློང་། རྒྱལ་བ་ཀློང་། རྒྱལ་བ་ཀློང་། རྒྱལ་བ་ཀློང་། རྒྱལ་བ་ཀློང་།) * **9:2** རྒྱལ་བ་ཀློང་། * **9:3** རྒྱལ་བ་ཀློང་། རྒྱལ་བ་ཀློང་། * **9:4** རྒྱལ་བ་ཀློང་།
* **9:6** རྒྱལ་བ་ཀློང་། རྒྱལ་བ་ཀློང་། * **9:7** རྒྱལ་བ་ཀློང་།

”
8
“! ”*
9
“! ”
10
11
“

11

1
“
* 2
* 3
”
4
5
6
*
7
* 8
* 9
10
11
* 12
13
*

* 10:8 * 11:1 * 11:2 * 11:6 * 11:7 * 11:8 * 11:11 * 11:12 * 11:13

A 20x20 grid of empty boxes. Blue numbers 10 through 18 are placed in the following positions: 10 at (1,1), 11 at (1,11), 12 at (2,1), 13 at (3,1), 14 at (3,14), 15 at (4,15), 16 at (4,19), 17 at (5,17), and 18 at (5,18). Mathematical symbols are placed in the following positions: * at (1,19), † at (4,11), and ! at (3,19).

13

1

2

3

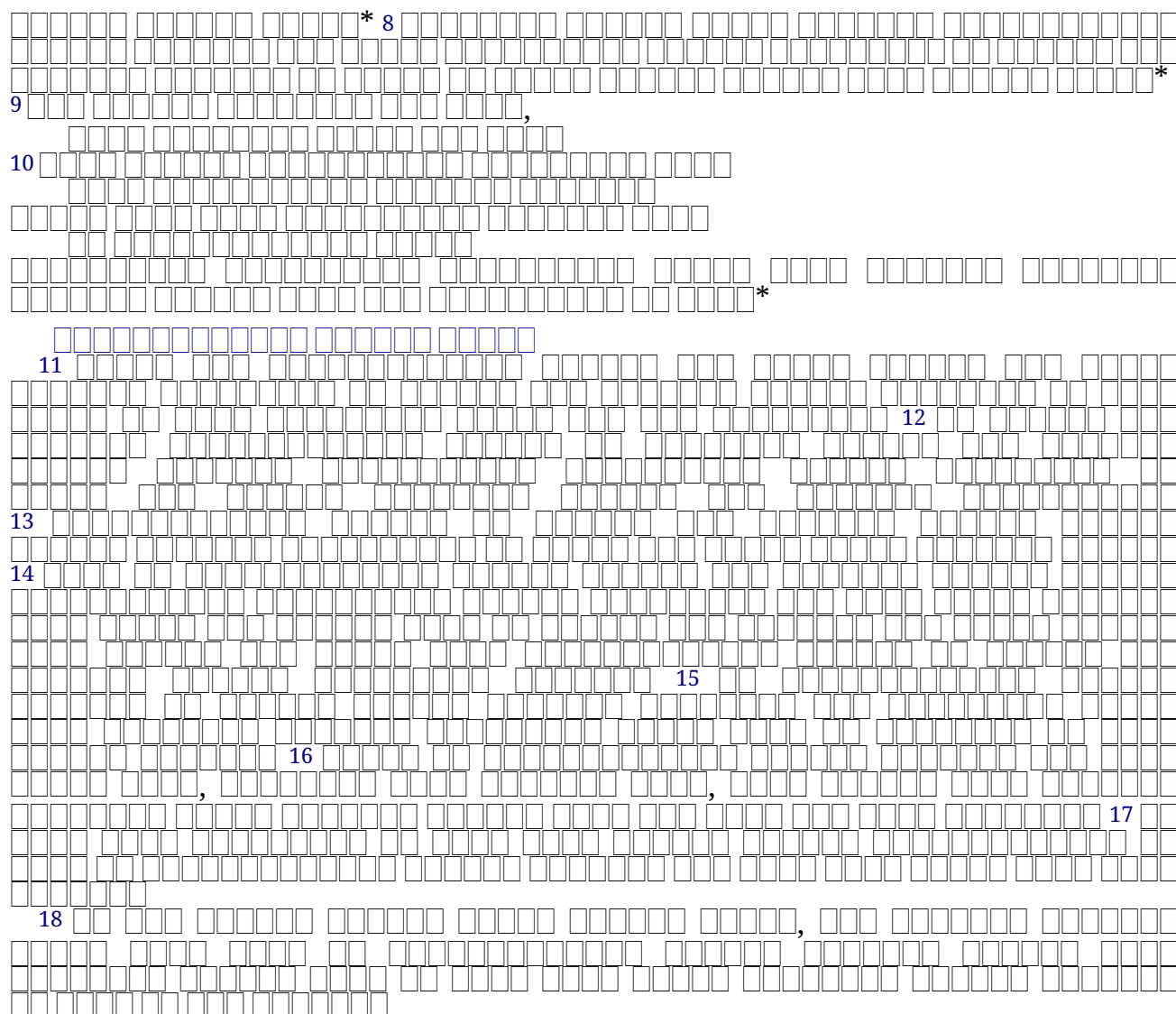
4

5

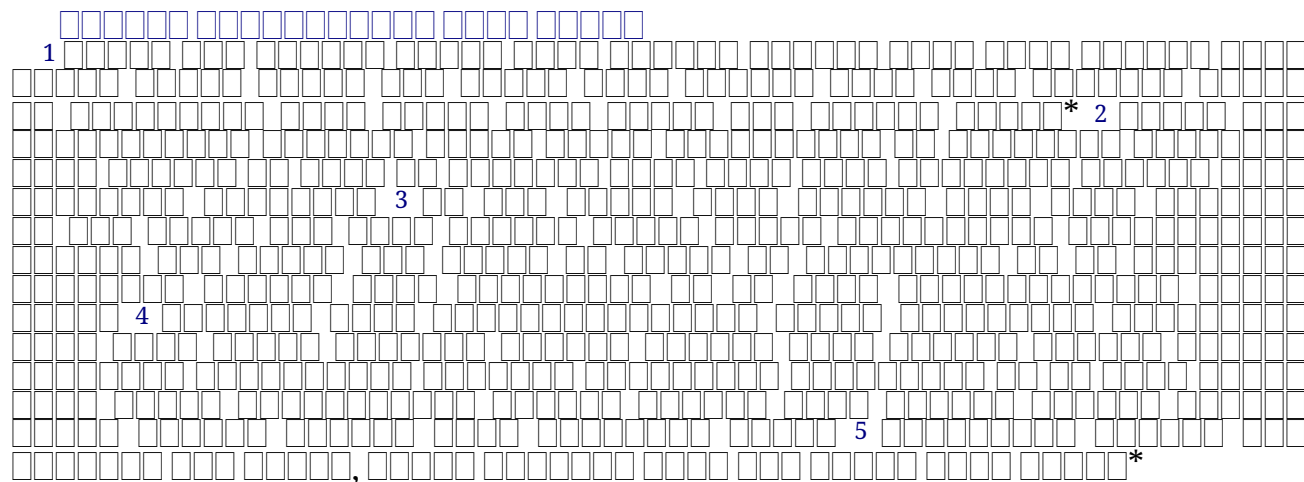
6

7

* **12:9** 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎡:𐎠; 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎠𐎢:𐎠𐎢 * **12:10** 𐎠𐎢𐎡𐎢𐎢𐎢 𐎡:𐎠-𐎢𐎢; 𐎠𐎢 𐎡:𐎢
𐎠𐎢𐎡𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢 𐎠𐎢𐎢, 𐎠𐎢𐎡𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢
* **13:5** 𐎠𐎢𐎡𐎢 𐎡:𐎠, 𐎠𐎢: 𐎠𐎢:𐎠𐎢 * **12:14** 𐎠𐎢𐎡𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢𐎢𐎢𐎢𐎢 𐎠𐎢
* **12:14** 𐎠𐎢𐎢𐎢 𐎡:𐎠𐎢; 𐎠𐎢:𐎢 * **13:2** 𐎠𐎢𐎢𐎢 𐎡:𐎢-𐎢



14



□□□□ □□□□□† □□□□ □□□□□□ □□ □□□□□□ □□□□□□ □□□ □□□□

□□□□□□ □□□□□*

15

16

[illegible]

6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21

17

1

† 16:10 16:10 16:12
16:15 16:16 16:19

2 *
 3
 4 *
 5 *
 6
 7 ?
 8
 9 “
 10
 11
 12 “
 13 *
 14
 15
 16
 17
 18
 ”

[illegible]

□□□□, □□□ □□, □□□□□□ □□□□, □□□□□, □□□□, □□□□, □□□□, □□□, □□□□□□, □□□□□, □□□□□, □□□□□□□□ □□□□□ □□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□*

14

15

*

[illegible]

17 “
“
“
“ * 18
“, “ ”
19
,

[illegible]

20 我 們 的 國 家 是 一 個 大 家 庭， 我 們 的 家 庭 是 一 個 小 國 家！
我 們 的 國 家 是 一 個 大 家 庭， 我 們 的 家 庭 是 一 個 小 國 家，
我 們 的 國 家 是 一 個 大 家 庭， 我 們 的 家 庭 是 一 個 小 國 家

21

22 

23

24 _____,

_____”*

19

1

“

2

* 18:13 00 00:00, 00, 00 * 18:15 00 00:00, 00 * 18:17 00 00:00-00 * 18:19 00 00:00-00 * 18:20 0000 00:00; 000000 00:00 * 18:21 00000 00:00-00; 00 00:00 * 18:22 00 00:00; 000 00:00 * 18:23 00000 0:00; 00:00 * 18:24 00000 00:00

3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18

* 19:2 19:3 19:5 19:6 19:9 19:11 19:12 19:15

19

20

* 21

20

[illegible]

11

*

12

* 19:18 𐎶𐎵 𐎶𐎵:𐎶𐎵-𐎶𐎵 * 19:20 𐎶𐎵𐎶𐎵 𐎶𐎵:𐎶-𐎶𐎵 * 20:2 𐎶𐎵𐎶𐎵 𐎶:𐎶 * 20:4 𐎶𐎵𐎶𐎵 𐎶:𐎶, 𐎶𐎶 * 20:8 𐎶𐎵 𐎶:𐎶; 𐎶𐎶:𐎶, 𐎶, 𐎶𐎶 * 20:11 𐎶𐎵𐎶𐎵 𐎶:𐎶-𐎶𐎵

13 14 15 *

21

1 2 3 4 5 6 7 8

9 10 11 12 13 14

* 20:14 21:1 21:2 21:3 21:4 21:6 21:6 21:7 21:10 21:12

15

16

17

18

19

20

† 21

22

23

24

25

26

* 27

*

22

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

2 3 4 5 6 7 8 9 10

3 4 5 6 7 8 9 10

4 5 6 7 8 9 10

5 6 7 8 9 10

6 7 8 9 10

7 8 9 10

8 9 10

9 10

10

[illegible]

